

夜命軍士人持十炬繫于樹枝光照數十里冲懼退

還上明

冲鎮上明見上卷二年

張蚝出斜谷

斜余遮翻谷音斜又古祿翻

楊

亮引兵還冲表其兄子石民領襄城太守戍夏口冲

自求領江州刺史詔許之秦王堅下詔大舉入寇

民每十丁遣一兵其良家子年二十已下有材勇者

皆拜羽林郎又曰其以司馬昌明爲尚書左僕射謝

安爲吏部尚書桓冲爲侍中勢還不遠

謂以勢言之克晉之期近

在旦夕還師不遠也還音旋又如字

可先爲起第

爲干

良家子至者三

萬餘騎

騎奇寄下同

拜秦州主簿趙盛之爲少年都統

官各起於此少詩照翻下同

是時朝臣皆不欲堅行

朝直

獨慕容

垂姚萇及良家子勸之陽平公融言於堅曰鮮卑羌

虜我之仇讎

慕容垂鮮卑也姚萇羌也其國皆為秦所滅雖曰臣服其實仇讎

常思

風塵之變以逞其志所陳策畫何可從也良家少年

皆富饒子弟不閑軍旅苟為諂諛之言以會陛下之

意

會會合也

今陛下信而用之輕舉大事臣恐功既不成

仍有後患悔無及也堅不聽八月戊午堅遣陽平公

融督張蚝慕容垂等步騎二十五萬為前鋒以兗州

刺史姚萇為龍驤將軍督益梁州諸軍事堅謂萇曰

昔朕以龍驤建業

堅以龍驤將軍殺苻生得秦國驤思將翻

未嘗輕以授

人卿其勉之左將軍竇衝曰王者無戲言此不祥之

徵也堅默然慕容楷慕容紹言於慕容垂曰主上驕

矜已甚叔父建中興之業在此行也垂曰然非汝誰

與成之至此垂知堅必敗方與兄子明言之甲子堅發長安戎卒六十

餘萬騎二十七萬旗鼓相望前後千里九月堅至項

城涼州之兵始達咸陽蜀漢之兵方順流而下幽冀

之兵至于彭城東西萬里水陸齊進運漕萬艘艘蘇曹翻

陽平公融等兵三十萬先至潁口潁水入淮之口也地理志潁水出陽

城縣陽乾山東至下蔡入淮詔以尚書僕射謝石爲征虜將軍征

討大都督以徐兗二州刺史謝玄爲前鋒都督與輔

國將軍謝琰西中郎將桓伊等衆共八萬拒之使龍

驤將軍胡彬以水軍五千援壽陽璠安之子也是時

秦兵既盛都下震恐謝玄入問計於謝安安夷然坦

也平也言坦然無異平日也荅曰已別有旨既而寂然玄不敢復

言乃令張玄重請復扶又翻安遂命駕出遊山墅承

與翻園廬也親朋畢集與玄圍碁賭墅安碁常劣於玄是

日玄懼便為敵手而又不勝敵手謂下子爭行劫智

故不能勝安安遂游陟至夜乃還還從宣翻桓冲深以根

本為憂遣精銳三千入衛京師謝安固却之曰朝廷

處分已定處昌呂翻分扶問翻兵甲無闕西藩宜留以為防冲

對佐吏歎曰諸藩府參佐為佐吏謝安石有廟堂之量不閑將

略將即田亮翻今大敵垂至方遊談不暇遣諸不經事少年

拒之衆又寡弱天下事已可知吾其左衽矣以琅

邪王道子錄尚書六條事錄尚書六條事始於劉聰冬十月秦

陽平公融等攻壽陽癸酉克之執平虜將軍徐元喜

等融以其參軍河南郭褒爲淮南太守淮南郡本治壽陽秦旣得

之以郭褒爲太守慕容垂拔鄭城杜預曰江夏雲杜縣東胡

彬聞壽陽陷退保硤石水經注淮水東過壽春縣北

之峽石對岸山上結二城以防津水又北逕山峽中謂

要杜佑曰硤石今汝陰郡下蔡縣融進攻之秦衛將

軍梁成等帥衆五萬屯于洛澗柵淮以遏東兵水經注洛澗上承死馬塘水北歷秦墟下謝石謝玄等去洛澗注淮謂之洛口帥讀曰率下同

二十五里而軍憚成不敢進胡彬糧盡潛遣使告石

等曰今賊盛糧盡恐不復見大軍復扶秦人獲之送

於陽平公融融馳使白秦王堅曰賊少易擒但恐逃

去宜速赴之使疏吏翻下同融持議以為晉不可伐今臨敵乃輕脫如此亦天奪其鑒也少

詩沼翻易堅乃留大軍於項城引輕騎八千兼道就

融於壽陽遣尚書朱序來說謝石等以為彊弱異勢

不如速降三年堅執朱序於襄陽拜為度支尚書說輸芮翻降戶江翻序私謂石

等曰若秦百萬之眾盡至誠難與為敵今乘諸軍未

集宜速擊之若敗其前鋒敢補則彼已奪氣可遂破

也石聞堅在壽陽甚懼欲不戰以老秦師謝琰勸石

從序言十一月謝玄遣廣陵相劉牢之帥精兵五千

趣洛澗

趣七
俞翻

未至十里梁成阻澗爲陳以待之

陳讀
日陣

同牢之直前渡水擊成大破之斬成及弋陽太守王

詠

曹魏分西陽蕪春置弋陽郡秦未能有其地也
王詠領太守耳弋陽唐爲光蕪黃三州之地

又

分兵斷其歸津

斷丁
管翻

秦步騎崩潰爭赴淮水士卒死

者萬五千人執秦揚州刺史王顯等盡收其器械軍

實於是謝石等諸軍水陸繼進秦王堅與陽平公融

登壽陽城望之見晉兵部障嚴整又望八公山上草

木皆以爲晉兵

八公山在今壽春縣北四里世傳漢
淮南王安好神仙忽有八公皆鬚眉

皓素詣門求見門者曰吾王好長生今先生無駐衰
之術未敢以聞八公皆變成童遂立廟於山上或言全廟

袁子此言者乃左丘明騎在被雷被等
八公皆淮南王客也以八公爲仙語也

貞謂曹兵劫文可謂弱也

勅渠京

也憮然始有懼

色

撫罔甫翻張
然失意貌

秦兵逼肥水而陳晉兵不得渡謝玄

遣使謂陽平公融曰君懸軍深入而置陳逼水此乃

持久之計非欲速戰者也若移陳少却

少詩沼
翻下同

使晉

兵得渡以決勝負不亦善乎秦諸將皆曰我衆彼寡

不如遏之使不得上

上時
掌翻

可以萬全堅曰但引兵少

却使之半渡我以鐵騎蹙而殺之蔑不勝矣融亦以

爲然遂麾兵使却秦兵遂退不可復止

兩陳相向退
者先敗此用

兵之常勢也
復扶又翻

謝玄謝琰桓伊等引兵渡水擊之融馳

騎略陳欲以帥退者

帥讀
曰率

馬倒爲晉兵所殺秦兵遂

潰玄等乘勝追擊至于青岡

青岡去今壽春縣三十里

秦兵大敗

自相蹈藉而死者蔽野塞川

言敗兵自相蹈踐枕藉而死也藉慈夜翻塞悉

則其走者聞風聲鶴唳皆以爲晉兵且至晝夜不敢

息草行露宿

草行者涉草而行不敢由路露宿者宿於野次不敢入人家皆懼追兵也重

以飢凍

用重直

死者什七八初秦兵少却朱序在陳後

呼曰

呼火故翻

秦兵敗矣衆遂大奔序因與張天錫徐元

喜皆來奔獲秦王堅所乘雲母車

晉制雲母車以雲母飾犢車臣下不

得乘以賜王公耳趙彥綸續古今注石虎

復取壽陽

執其淮南太守郭褒

晉復取壽陽故秦所置太守見執

堅中流矢

中

仲單騎走至淮北飢甚民有進壺豚髀者

飢蘇昆翻熟食

曰殮字林曰水澆飯也

堅食之賜帛十匹綿十斤辭曰陛下厭

苦安樂樂音洛

自取危困臣為陛下子陛下為臣父安

有子飼其父而求報乎弗顧而去

餉祥吏翻

堅謂張夫人

曰吾今復何面自治天下乎

復扶又翻治直之翻

潛然流涕

潛所

姦翻涕流貌又所版翻所晏翻

是時諸軍皆潰惟慕容垂所將三萬

人獨全

垂別擊郟城不與肥水之戰且持軍嚴

整故諸軍皆潰而垂軍獨全將即亮翻

千餘騎赴之世子寶言於垂曰家國傾覆天命人心

皆歸至尊但時運未至故晦迹自藏耳今秦主兵敗

委身於我是天借之便以復燕祚此時不可失也願

不以意氣微恩忘社稷之重

意氣微恩謂堅厚禮垂父子也

垂曰汝

言是也。然彼以赤心投命於我，若之何害之？天苟弃

之不患，不亡。不若保護其危，以報德。徐侯其釁而圖

之，既不負宿心，且可以義取天下。慕容垂此言猶有君人之度。奮

威將軍慕容德曰：秦疆而并，燕秦弱而圖之，此爲報

仇雪恥，非負宿心也。兄柰何得而不取，釋數萬之衆

以授人乎？垂曰：吾昔爲太傅，所不容，置身無所逃死

於秦。見一百二卷海西公太和四年。秦主以國士遇我，恩禮備至，後

復爲王猛所賣。復扶又翻下尚復德復同。無以自明，秦主獨能明

之。見太和五年。此恩何可忘也！若氏運必窮，吾當懷集關

東，以復先業耳。關西會非吾有也。冠軍行參軍趙秋

曰明公當紹復燕祚著於圖讖

冠古玩翻
讖楚諧翻

今天時已

至尚復何待若殺秦主據鄴都鼓行而西三秦亦非

苻氏之有也垂親黨多勸垂殺堅垂皆不從悉以兵

授堅平南將軍慕容暉屯鄆城聞堅敗棄其衆遁去

至滎陽慕容德復說暉起兵以復燕祚

尚德德復扶
又翻說輸丙

翻暉不從謝安得驛書知秦兵已敗時方與客圍碁

攝書置牀上了無喜色

攝收也

圍碁如故客問之徐荅

曰小兒輩遂已破賊旣罷還內過戶限不覺屐齒之

折言其喜甚也史言安矯情鎮物人臣以安社稷爲
悅者也大敵壓境一戰而破之安得不喜乎屐齒

之折亦非
安之訾也丁亥謝石等歸建康得秦樂工能習舊聲

於是宗廟始備金石之樂

永嘉之亂伶官樂器皆沒於劉石江左初立宗廟以

無雅樂及伶人省太樂并鼓吹令是後頗得登歌食

舉之樂猶有未備太寧末明帝又訪阮孚等增益之

咸和中成帝乃復置太樂宮鳩集遺工而尚未有金

石也及慕容儁平冉閔兵戈之際鄴下樂人頗亦有

來者謝尚鎮壽陽採拾樂人以備太樂并制石磬雅

樂始頗具而王猛平鄴慕容氏所得樂聲又入關右

今破苻堅獲其樂工楊蜀等

常侍散悉直翻朱序爲琅邪內史秦王堅收集離

散比至洛陽

比必寐翻

衆十餘萬百官儀物軍容粗備

粗坐

慕容農謂慕容垂曰尊不迫人於險

尊謂其父垂也慕容令亦

呼垂爲尊蓋其父子間常稱也

其義聲足以感動天地農聞祕記曰

燕復興當在河陽

燕於賢翻

夫取果於未熟與自落不過

晚旬日之間然其難易美惡相去遠矣

易以鼓翻

垂心善

其言行至澠池

澠彌充翻

言於堅曰北鄙之民聞王師不

利輕相扇動臣請奉詔書以鎮慰安集之因過謁陵

廟

垂欲因行自謁其祖父陵廟也

堅許之權翼諫曰國兵新破四方

皆有離心宜徵集名將置之京師以固根本鎮枝葉

將即亮翻

垂勇略過人世豪東夏頃以避禍而來其心豈

止欲作冠軍而已哉

夏戶雅翻冠古玩翻

譬如養鷹飢則附人

每聞風颯之起常有陵霄之志正宜謹其條籠

颯扶搖風

也釋曰疾風自下而上曰颯音卑遙翻條他刀翻絲繩也所以緹鷹

豈可解縱任其所

欲哉堅曰卿言是也然朕已許之匹夫猶不食言

孔安

國曰食言者食
盡其言偽不實

乘繩

若天命有廢興固非

智力所能移也翼曰陛下重小信而輕社稷臣見其

往而不返關東之亂自此始矣堅不聽遣將軍李蠻

閔亮尹固帥眾三千送垂又遣驍騎將軍石越帥精

卒三千戍鄴驃騎將軍張蚝帥羽林五千戍并州鎮

軍將軍毛當帥眾四千戍洛陽

驍堅堯翻騎奇奇翻下同帥讀曰率下同

疑之自涼馬臺結草筏以渡

水經注東郡白馬縣有涼城河水逕其北有神

馬亭西去白馬津可二十許里實中層峙南北二百

步東西五十許步今按神馬亭既在東郡白馬正對
黎陽岸垂安得越滎洛而至此渡河乎此涼馬臺蓋
在富平津橋之西也涼馬臺由昔人於河渚浴馬浴

竟馳馬就高

使典軍程同衣已衣乘已馬與僮僕趣

納涼

因名

河橋典軍蓋王國官垂在燕爲吳王時所置也同衣於旣翻趣七喻翻

伏兵發同馳

馬獲免十二月秦王堅至長安哭陽平公而後入謚

曰哀公大赦復死事者家

復方目翻復其家之賦役也

庚午大

赦以謝石爲尚書令進謝玄號前將軍固讓不受

謝安壻王國寶坦之子也安惡其爲人

惡烏路翻

每抑

而不用以爲尚書郎國寶自以望族故事唯作吏部

不爲餘曹

尚書郎晉制三十五曹置郎二十三人更相統攝及江左無直事右民屯田車部別

兵都兵騎兵左右士運曹十曹郎康穆以後又無虞

曹二千石二郎但有殿中祠部吏部儀曹三公比部金部倉部度支都官差起部水部主客駕部庫部中兵外兵十八曹後又省主客起部水部餘十五曹而吏

部最爲清選

固辭不拜由是怨安國寶從妹爲會稽王道

子妃帝與道子皆嗜酒狎昵邪諂

從才用翻 昭臣質翻

國寶乃

譖安於道子使離間之於帝

間古

安功名既盛而險

詖求進之徒多毀短安帝由是稍踈忌之

誠彼

初

開酒禁

漢建安中曹公嚴酒禁

增民稅米口五石

成和五年成帝始度百姓

田取十分之一率畝稅米三升哀帝即位城田租畝收二升太元二年帝除度田收租之制公王以下口

稅三斛唯蠲在役之身至是年又增稅米口五石

秦呂光行越流沙三百

餘里

自玉門出渡流沙西行至鄯善北行至車師又且末國在鄯善西其國之西北有流沙數百里

夏日有熱風爲行旅之患風之所至唯老驄預知之即噴而聚立埋其口鼻於沙中人每以爲候亦即將

氈擁蔽鼻口其風迅駛斯須過盡若不防者必致危斃桑欽曰流沙地在張掖居延縣西北杜佑曰流沙

在沙州敦煌郡西八十里鄯道元曰弱水入流沙流沙與水流行也亦言出鍾山西行極崦嵫之山在西海郡北流沙又逕浮渚歷壑市之國又逕于鳥山之東朝雲國西歷崑山西南出于過羸之山大荒山經曰西南海之外流沙出焉焉耆等諸國等皆降降戶惟龜茲王帛

純拒之龜茲音丘慈嬰城固守光進軍攻之秦王堅之

入寇也以乞伏國仁為前將軍領先鋒騎騎奇寄翻會國

仁叔父步頽反於隴西堅遣國仁還討之國仁代司繁鎮勇士

見上卷元年步頽聞之大喜迎國仁於路國仁置酒大言

曰苻氏疲民逞兵殆將亡矣吾當與諸君共建一方

之業及堅敗國仁遂迫脅諸部有不從者擊而併之

眾至十餘萬慕容垂至安陽安陽在鄴城西南遣參軍田

山修牋於長樂公丕

樂音洛

丕聞垂北來疑其欲爲亂

然猶身自迎之趙秋勸垂於座取丕因據鄴起兵垂

不從丕謀襲擊垂侍郎天水姜讓諫曰

晉制王國置侍郎二人

垂反形未著而明公擅殺之非臣子之義不如待以

上賓之禮嚴兵衛之密表情狀聽敕而後圖之丕從

之館垂於鄴西

館音貫

垂潛與燕之故臣謀復燕祚會

丁零翟斌起兵叛秦

丁零種落本居中山苻堅之滅燕也徙於新安斌仕秦爲衛軍

從事中郎

謀攻豫州牧平原公暉於洛陽秦王堅驛

書使垂將兵討之

將即亮翻

石越言於丕曰王師新敗民

心未安負罪亡匿之徒思亂者衆故丁零一唱旬日

之中衆已數千此其驗也慕容垂燕之宿望有興復

舊業之心今復資之以兵此為虎傅翼也今復扶又翻為于為

翻傳讀不曰垂在鄴如藉虎寢蛟藉慈夜翻常恐為肘腋

之變腋音亦今遠之於外不猶愈乎遠于願翻且翟斌凶悖

悖蒲內翻又蒲沒翻必不肯為垂下使兩虎相斃吾從而制之

此卞莊子之術也乃以羸兵二千及鎧仗之弊者給

垂羸倫為翻鎧可亥翻又遣廣武將軍苻飛龍帥氏騎一千為

垂之副帥讀曰率騎奇奇翻密戒飛龍曰垂為三軍之帥卿為

謀垂之將行矣勉之成都王穎使和演圖王浚殷浩使魏憬圖姚襄苻丕使苻飛龍

圖慕容垂智略不足以濟其敗垂請入鄴城拜廟燕都

鄴故廟在鄴城

不弗許乃潛服而入亭吏禁之垂怒斬吏燒

亭而去石越言於丕曰垂敢輕侮方鎮殺吏燒亭反

形已露可因此除之丕曰淮南之敗垂侍衛乘輿

證此功不可忘也越曰垂尚不忠於燕安能盡忠於

我失今不取必爲後患丕不從越退告人曰公父子

好爲小仁不顧大計終當爲人禽耳丕父子後卒如越之言好呼到

翻垂留慕容農慕容楷慕容紹於鄴行至安陽之湯

池閉亮李毗自鄴來以丕與苻飛龍所謀告垂幾事不密

則害成苻飛龍固不足以辨垂况其謀已泄邪垂因激怒其衆曰吾盡忠於

苻氏而彼專欲圖吾父子吾雖欲已得乎已止乃託

言兵少

少詩 沼翻

停河內募兵旬日間有衆八千平原公

暉遣使讓垂趣使進兵

遣使疏吏翻 趣讀曰促

垂謂飛龍曰今

寇賊不遠

河內距新安洛陽止 隔大河耳故云然

當晝止夜行襲其不

意飛龍以爲然壬午夜垂遣卅子寶將兵居前少子

隆勒兵從已

將即亮翻 少詩照翻

令氏兵五人爲伍陰與寶約

聞鼓聲前後合擊氏兵及飛龍盡殺之參佐家在西

者皆遣還并以書遺秦王堅言所以殺飛龍之故

蓋言

不使飛龍圖已故 殺之也遺于季翻

初垂從堅入鄴

見一百二卷海西公太和五年

以

其子麟屢嘗告變於燕

事見太和四年

立殺其母然猶不忍

殺麟置之外舍希得侍見

見賢 遍翻

及殺苻飛龍麟屢進

策畫啓發垂意

垂意所欲爲而思慮偶有所未及
麟能迎其機言之故謂之啓發

垂

更奇之寵待與諸子均矣

爲後麟亂
燕張本

慕容鳳及燕故

臣之子燕郡王騰遼西段延等

段延蓋段國之
種燕於賢翻

聞翟

斌起兵各帥部曲歸之

帥讀
日率

平原公暉使武平武侯

毛當討斌慕容鳳曰鳳今將雪先王之恥

燕之亡也
鳳父桓死

難事見一百二卷請爲將軍斬此氐奴

爲于
偽翻乃擐甲

直進

擐音
窟

丁零之衆隨之大敗秦兵

敗補
邁翻斬毛當遂

進攻陵雲臺戍克之收萬餘人甲仗

陵雲臺魏文帝
所築在洛城西

秦置
戍焉

癸未慕容垂濟河焚橋有衆三萬留遼東鮮卑

可足渾譚集兵於河內之沙城

言河內以別魏郡之
沙城燕主銑后可足

渾氏譚蓋亦燕之戚黨也垂遣田山如鄴密告慕容農等使起兵

相應時日已暮農與慕容楷留宿鄴中慕容紹先出

至蒲池蒲池在鄴城外慕容雋與羣臣宴處盜丕駿馬數百疋以待農

楷甲申晦農楷將數十騎微服出鄴遂同奔列人列人

縣漢屬鉅鹿郡魏晉屬廣平郡其地在鄴城東北魏收地形志魏郡臨漳縣有列人城又別有列人縣亦

屬魏郡

九年春正月乙酉朔秦長樂公丕大會賓客樂音洛請

慕容農不得始覺有變遣人四出求之三日乃知其

在列人已起兵矣慕容鳳王騰段延皆勸翟斌奉慕

容垂爲盟主斌從之垂欲襲洛陽且未知斌之誠僞

乃拒之曰吾來救豫州秦平原公暉以豫州牧鎮洛陽不來赴君君

既建大事成享其福敗受其禍吾無預焉丙戌垂至

洛陽平原公暉聞其殺苻飛龍閉門拒之翟斌復遣

長史郭通往說垂復扶又翻說輸丙翻下同垂猶未許通曰將軍

所以拒通者豈非以翟斌兄弟山野異類無竒才遠

略必無所成故邪獨不念將軍今日憑之可以濟大

業乎謂憑其眾可垂乃許之於是斌帥其眾來與垂

會帥讀曰率下同勸垂稱尊號垂曰新興侯吾主也秦獲慕容瞻封

為新興侯當迎歸返正耳垂以洛陽四面受敵欲取鄴而據

之乃引兵而東故扶餘王餘蔚為滎陽太守餘蔚即太和五年開

鄴北門納秦兵及昌黎鮮卑衛駒各帥其衆降垂

江翻垂至滎陽羣下固請上尊號垂乃依晉中宗故事

晉元帝廟號中宗上時掌翻稱大將軍大都督燕王承制行事

帝稱王承制見九十卷建武元年謂之統府羣下稱臣文表奏䟽封

拜官爵皆如王者以弟德為車騎大將軍封范陽王

騎寄翻兄子楷為征西大將軍封太原王

其故楷恪子也恪封太原王今令楷襲父爵翟斌為建義大將軍封河南

王餘蔚為征東將軍統府左司馬封扶餘王衛駒為

鷹揚將軍慕容鳳為建策將軍

衆二十餘萬帥讀日率自石門濟河長驅向鄴慕容農之

建策將軍亦慕容巾垂一時所署置也

燕本封德為范陽王今復

奔列人也止於烏桓營利家

營利本烏桓種而家於列人

利爲之

置饌

爲于僞翻饌離離皖翻又離戀翻饗也

農笑而不食利謂其妻曰惡

奴

句絕惡奴蓋詈其妻之語

郎貴人家貧無以饌之柰何妻曰郎

有雄才大志今無故而至必將有異非爲飲食來也

爲于僞翻

君亟出遠望以備非常利從之農謂利曰吾欲

集兵列人以圖興復卿能從我乎利曰死生唯郎是

從

今世俗多呼其主爲郎主又呼其主之子爲郎君

農乃詣烏桓張驤說之

曰

驤思將翻說輸芮翻下同

家王已舉大事翟斌等咸相推奉遠

近響應故來相告耳驤再拜曰得舊主而奉之敢不

盡死於是農驅列人居民爲士卒斬桑榆爲兵裂襜

裳爲旗

禮昌占翻爾雅曰衣蔽前也郭璞曰衣蔽膝也

使趙秋說屠各畢聰

聰與屠各卜

勝張延李白郭超及東夷餘和敕勃屠

於翻餘和敕勃蓋二人

易陽烏桓劉大

易陽縣漢屬趙國魏晉屬陽平郡劉昫曰唐洛

州臨洛縣古易陽縣也隋開皇六年更名

各帥部衆數千赴之

帥讀唐洛農假

張驥輔國將軍劉大安遠將軍曾利建威將軍農自

將攻破館陶

館陶縣漢屬魏郡魏晉屬陽平郡將即亮翻

收其軍資器械

遣蘭汗段讚趙秋慕輿恹略取康臺牧馬數千匹

恹香

衣翻魏收地形志廣平郡平恩縣有康臺澤杜預曰不以道取曰略

汗燕王垂之從舅

讚聰之子也

從才於是用翻於是步騎雲集衆至數萬驥等共

推農爲使持節都督河北諸軍事驃騎大將軍監統

諸將

使疏吏翻驃匹妙翻
騎奇寄翻監工徭翻

隨才部署上下肅然農以

燕王垂未至不敢封賞將士趙秋曰軍無賞士不往

言無賞以獎激之
則士不往赴戰也

今之來者皆欲建一時之功規萬

世之利也

規圖

宜承制封拜以廣中興之基農從之於

是赴者相繼垂聞而善之農間招庫儻官偉於上黨

東引乞特歸於東阿北召光烈將軍平叡及叡兄汝

陽太守幼於燕國偉等皆應之

間古覓翻遣間使招
之也傳奴沃翻東阿

縣漢屬東郡晉屬濟北郡唐屬濟州汝陽縣漢晉屬
汝南郡後分爲汝陽郡平幼蓋先嘗爲汝陽太守時

居燕國也偉等皆燕之舊臣故招之
而應光烈將軍蓋亦前燕以授平叡

又遣蘭汗攻頓

丘克之

頓丘縣漢屬東郡武帝
泰始二年分置頓丘郡

農號令整肅軍無私

掠言其軍不敢掠士女喜悅長樂公丕使石越將步

騎萬餘討之農曰越有智勇之名今不南拒大軍而

乘此是畏王而陵我也王謂慕容垂必不設備可以計取

之衆請治列人城治直之翻下同農曰善用兵者結士以心

不以異物異物猶言別物也今起義兵唯敵是求當以山河

爲城池何列人之足治也辛卯越至列人西農使趙

秋及參軍綦母騰擊越前鋒破之越之氣已挫矣參軍太原

趙謙言於農曰越甲仗雖精人心危駭易破也易以

宜急擊之農曰彼甲在外我甲在心土心欲闢則雖無甲冑而勇於

赴戰故曰晝戰則士卒見其外貌而憚之不如待暮

甲在心

擊之可以必克令軍士嚴備以待毋得妄動越立柵

自固農笑謂諸將曰越兵精士衆不乘初至之銳以

擊我方更立柵吾知其無能爲也向暮農鼓譟出陳

于城西陳讀曰陣牙門劉木請先攻越柵農笑曰凡人見

美食誰不欲之何得獨請然汝猛銳可嘉當以先鋒

惠汝木乃帥壯士四百騰柵而入秦兵披靡帥讀曰率下同

披普彼翻農督大衆隨之大敗秦兵斬越送首於垂敗浦邁翻

越與毛當皆秦之驍將也驍堅堯翻將即亮翻故秦王堅使助

二子鎮守旣而相繼敗没人情騷動騷愁也擾也所在盜

賊羣起庚戌燕王垂至鄴改秦建元二十年爲燕元年

服色朝儀皆如舊章

朝直
遙翻

以前岷山公庫儻官倬爲

左長史前尚書段崇爲右長史滎陽鄭豁等爲從事

中郎

凡帶前字者皆
前燕所授官也

慕容農引兵會垂於鄴垂因其

所稱之官而授之

即張驥等所
推之官也

立世子寶爲太子封

從弟拔等十七人及甥宇文輸舅子蘭審皆爲王

從其餘宗族及功臣封公者三十七人侯伯子男者

八十九人可足渾譚集兵得一萬餘人攻野王拔之

垂使譚集兵於河內之
沙城遂因而攻拔野王引兵會攻鄴平幼及其弟叡

規亦帥衆數萬會垂於鄴長樂公丕使姜讓誚讓燕

王垂且說之曰過而能改今猶未晚也

誚才笑翻
說輪丙翻

垂

曰孤受主上不世之恩故欲安全長樂公使盡衆赴

京師京師謂長安也然後脩復國家之業與秦求爲鄰好呼

到何故闇於機運不以鄴城見歸若迷而不復當窮

極兵勢恐單馬求生亦不可得也讓厲色責之曰將

軍不容於家國投命聖朝朝直燕之尺土將軍豈有

分乎分扶主上與將軍風殊類別言氏處關西鮮卑

族類又一見傾心親如宗戚寵踰勳舊自古君臣際

遇有如是之厚者乎一旦因王師小敗遽有異圖長

樂公主上元子受分陝之任陝失寧可束手輸將軍

以百城之地乎將軍欲裂冠毀冕左傳晉率陰戎伐

賴景王使詹相伯

辭於晉曰我在伯父猶衣服之有冠冕木水之有本
原民人之有謀主也伯父若裂冠毀冕按本塞原專
棄謀主雖戎狄其何有余一人自可極其兵勢奚更云云但惜將軍

以七十之年懸首白旗

武王斬紂首懸於大白之旗

高世之忠更

爲逆鬼耳垂默然

姜讓之辭直垂心內愧故默然無以荅

左右請殺之

垂曰彼各爲其主耳何罪禮而歸之遺丕書及上秦

王堅表陳述利害請送丕歸長安堅及丕怒復書切

責之

爲于僞翻遺于季翻上時掌翻

鷹揚將軍劉牢之攻秦譙城

拔之桓冲遣上庸太守郭寶攻秦魏興上庸新城三

郡拔之將軍楊佺期進據成固擊秦梁州刺史潘猛

走之佺期亮之子也

楊亮見上卷太元二年

王子燕王垂攻

鄴拔其外郭長樂公丕退守中城關東六州郡縣多

送任請降於燕降戶江翻癸丑垂以陳留王紹行冀州刺

史屯廣阿廣阿縣前漢屬鉅鹿郡後漢併入鉅鹿縣有廣阿澤在鉅鹿縣界即大陸澤也

豐城宣穆公桓冲聞謝玄等有功自以失言謂去年吾其左

衽之言也慙恨成疾二月辛巳卒朝議欲以謝玄爲荆江

二州刺史朝直謝安自以父子名位太盛又懼桓氏

失職怨望乃以梁郡太守桓石民爲荊州刺史河東

太守桓石虔爲豫州刺史豫州刺史桓伊爲江州刺

史燕王垂引丁零烏桓之衆二十餘萬爲飛梯地

道以攻鄴不拔乃築長圍守之分處老弱於肥鄉晉志

肥鄉縣屬廣平郡魏收曰入平初併入魏郡臨漳縣隋復分置肥鄉縣唐屬洛州處昌呂翻築新

興城以置輜重

重直用翻

秦征東府官屬疑參軍高泰

燕之舊臣有貳心

苻丕爲征東大將軍高泰先仕燕慕容垂以爲從事中郎

泰懼

與同郡虞曹從事吳韶逃歸勃海

秦征東府置虞曹從事掌所部山澤

泰與韶皆勃海人也韶曰燕軍近在肥鄉宜從之泰曰吾以避

禍耳去一君事一君吾所不爲也申紹見而歎曰去

就以道可謂君子矣燕范陽王德擊秦枋頭取之

置戍而還

還音旋又讀如字

東胡王晏據館陶爲鄴中聲援

鮮卑烏桓及郡縣民據塢壁不從燕者尚衆燕王垂

遣太原王楷與鎮南將軍陳留王紹討之楷謂紹曰

鮮卑烏桓及冀州之民本皆燕臣今大業始爾人心

未洽所以小異唯宜緩之以德不可震之以威吾當

止一處為軍聲之本汝巡撫民夷示以大義彼必當

聽從楷乃屯于辟陽地理風俗記曰廣川西為六十里有辟陽亭故縣也漢高帝封

審食其為侯國魏收地形志長樂郡信都縣有辟陽城紹帥騎數百往說王晏

為陳禍福帥讀曰率說輸晏隨紹詣楷降於是鮮卑

烏桓及塢民降者數十萬口降戶楷留其老弱置守

宰以撫之發其丁壯十餘萬與王晏詣鄴垂大悅曰

汝兄弟才兼文武足以繼先王矣言足以繼慕容恪也三月

以衛將軍謝安為太保秦北地長史慕容泓聞燕

王垂攻鄴亡奔關東收集鮮卑衆至數千還屯華陰

敗秦將軍強求

華戶化翻敗補
高翻強其兩翻

其衆遂盛自稱都督

陝西諸軍事大將軍雍州牧濟北王

陝式舟翻雍於
用翻濟子禮翻

推垂爲丞相都督陝東諸軍事領大司馬冀州牧吳

王秦王堅謂權翼曰不用卿言

謂不用翼之言
而遣慕容垂也

使鮮

卑至此關東之地吾不復與之爭

復扶
又翻

將若泓何乃

以廣平公熙爲雍州刺史鎮蒲阪

阪音
反

徵雍州牧鉅

鹿公叡爲都督中外諸軍事衛大將軍錄尚書事配

兵五萬以左將軍竇衝爲長史龍驤將軍姚萇爲司

馬以討泓

驤思
將翻

平陽太守慕容冲亦起兵於平陽有

衆二萬進攻蒲坂堅使竇衝討之庫傳官偉帥營

部數萬至鄴燕王垂封偉爲安定王秦冀州刺史

阜城侯定守信都高城男紹在其國高城縣屬渤海郡唐爲滄州鹽

山高邑侯亮重合侯謨守常山重直龍翻固安侯鑒守中

山燕王垂遣前將軍樂浪王溫督諸軍攻信都不克

樂浪音洛琅夏四月丙辰遣撫軍大將軍麟益兵助之定

鑒秦王堅之從叔紹謨從弟亮從子也從才用翻溫燕王

垂之弟子也慕容泓聞秦兵且至懼帥衆將奔關

東帥讀日率下同秦鉅鹿愍公叡寵猛輕敵欲馳兵邀之姚

萇諫曰鮮卑皆有思歸之志故起而爲亂宜驅令出

關不可遏也夫執鼯鼠之尾猶能反噬於人

鼯鼠一名甘口

鼠食物不痛爾雅曰有螫毒者鼯音奚彼自知困窮致死於我萬一失

利悔將何及但可鳴鼓隨之彼將奔敗不暇矣

使符

尉姚萇之言慕容泓必東奔慕容冲敗而無所歸必亦就禽矣馮弗從戰于華澤

華澤

即華陰之澤也華戶化翻馮兵敗為泓所殺萇遣龍驤長史趙都

參軍姜協詣秦王堅謝罪

驤思將翻

堅怒殺之萇懼奔渭

北馬牧

馬牧牧馬之地猶漢之牧苑也

於是天水尹緯尹詳南安龐

演等

龐皮江翻

糾扇羌豪帥其戶口歸萇者五萬餘家

日推萇為盟主萇自稱大將軍大單于萬年秦王大

赦改元白雀

通鑑目錄年經國緯自此以後姚萇繫之後秦單音憚

以尹詳龐

演爲左右長史南安姚晃及尹緯爲左右司馬天水

狄伯支等爲從事中郎羌訓等爲掾屬王掾等爲參

軍王欽盧姚方成等爲將帥掾以綰翻將即亮翻帥所類翻秦竇衝

擊慕容冲于河東大破之冲帥鮮卑騎八千奔慕容

泓泓衆至十餘萬遣使謂秦王堅曰吳王已定關東

可速資備大駕奉送家兄皇帝憐泓之兄也泓當帥關中

燕人翼衛乘輿還返鄴都乘繩證翻還音旋又如字與秦以虎牢

爲界求爲鄰好好呼到翻堅大怒召慕容暉責之曰今泓

書如此卿欲去者朕當相資卿之宗族可謂人面獸

心不可以國士期也暉叩頭流血涕泣陳謝堅久之

曰此自三豎所爲非卿之過

三豎謂垂泓冲

復其位待之如

初命暉以書招諭泓冲及垂暉密遣使謂泓曰吾寵

中之人必無還理且燕室之罪人也

暉不能保燕之社稷故自謂爲

罪人不足復顧

復扶又翻

汝勉建大業以吳王爲相國中山

王爲太宰領大司馬汝可爲大將軍領司徒承制封

拜聽吾死問汝便即尊位泓於是進向長安改元燕

興燕王垂以鄴城猶固會僚佐議之右司馬封衡

請引漳水灌之

用曹操攻鄴故智也

從之垂行圍

行下孟翻

因飲於

華林園

洛都鄴都皆有華林園鄴之華林則魏武所築也

秦人密出兵掩之

矢下如雨垂幾不得出

幾居依翻

冠軍大將軍隆將騎衝

之垂僅而得免

將即亮翻
騎奇寄翻

竟陵太守趙統攻襄陽

秦荊州刺史都貴奔魯陽

五月秦洛州刺史張五

虎據豐陽來降

降戶
江翻

梁州刺史楊亮帥眾五萬伐

蜀

帥讀
日率

遣巴西太守費統將水陸兵三萬爲前鋒

費扶

沸翻將
即亮翻

亮屯巴西郡秦益州刺史王廣遣巴西太守康

回等拒之

姓譜西胡
自有康姓

秦苻定苻紹皆降於燕

定以
信都

降紹以高城降
降戶江翻下同

燕慕容麟引兵西攻常山

苻謨守
常山

後秦王萇進屯北地

姚萇書後秦以
別於苻秦也

秦華陰北地新

平安定羌胡降之者十餘萬

六月癸丑朔崇德太

后褚氏崩

秦王堅自帥步騎二萬以擊後秦軍于

趙氏塢

據晉書載記趙氏塢在北地帥讀曰率騎奇寄翻

使護軍將軍楊璧

等分道攻之。後秦兵屢敗，斬後秦王苻萇之弟鎮軍將

軍尹買，後秦軍中無井，秦人塞安公谷堰，同官水以

困之。

安公谷同官水皆在今耀州界魏收地形志北地郡有銅官縣真君七年置杜佑曰銅官本漢

役柳縣地晉爲頻陽苻秦於役柳北銅官川置銅官

護軍後魏太武罷護軍置銅官縣後周武帝移於今

所隋以後唯作

後秦人恟懼，有渴死者。

恟許拱翻

會天大

雨，後秦營中水三尺，繞營百步之外，寸餘而已。後秦

軍復振。

復扶又翻秦王堅歎曰：「天亦佑賊乎？」

天不助秦不可復支矣

慕容泓謀臣高蓋等以泓德望不如慕容冲，且持

法苛峻，乃殺泓，立冲爲皇太弟，承制行事，置百官以

蓋爲尚書令後秦王萇遣子嵩爲質於冲以請和

欲連

兵以斃秦且畏冲
兵之疆也質音致

將軍劉春攻魯陽都貴奔還長

安

後秦王萇帥衆七萬擊秦秦王堅遣楊璧等拒

之爲萇所敗

敗補
邁翻

獲楊璧及右將軍徐成鎮軍將軍

毛盛等將吏數十人萇皆禮而遣之

燕慕容麟拔

常山秦苻亮苻謨皆降

降戶
江翻

麟進圍中山秋七月克

之執苻鑒

冀州皆爲燕有惟
苻丕守鄴而已

麟威聲大振留屯中山

秦幽州刺史王永平州刺史苻冲帥二州之衆以

擊燕

帥讀
日卒

燕王垂遣平朔將軍平規擊永

此平規別
是一平規

平幼之弟非與苻
洛同反之平規也永遣昌黎太守宋敞逆戰於范陽

敞兵敗規進據薊南

薊音計

秦平原公暉帥洛陽陝

城之衆七萬歸于長安

陝失

秦王堅聞慕容冲去

張安浸近乃引兵歸

歸自北地趙氏鳩使冲不通長安堅尚與萇相持勝負之勢未

有所定也冲兵既逼堅不容不還長安萇得收嶺北以爲資堅冲血戰而萇伺其敞堅死而鮮卑東出萇

坐而取關中真所謂鹵蚌相持漁人之利也

遣撫軍大將軍方成驪山

力拜平原公暉爲都督中外諸軍事車騎大將軍錄

尚書配兵五萬以拒冲冲與暉戰于鄭西大破之堅

又遣前將軍姜宇與少子河間公琳帥衆二萬拒冲

於灞上

少詩照翻

琳宇皆敗死冲遂據阿房城

即秦之阿房宮城

秦康回兵數敗

數所角翻

退還成都梓潼太守壘襲以

涪城來降

此晉西師之捷姓譜曰後趙錄有壘澄本姓裴氏

荊州刺史桓石民

據魯陽遣河南太守高茂北戍洛陽

此晉自襄沔北向之師也

已

西葬康獻皇后于崇平陵

燕翟斌恃功驕縱邀求無

厭

斌音彬厭於鹽翻

又以鄴城久不下潛有貳心太子寶請除

之燕王垂曰河南之盟不可負也

斌引兵會垂於洛陽垂與之盟蓋在河南

縣若其爲難

難乃日翻

罪由於斌今事未有形而殺之人

必謂我忌憚其功能吾方收攬豪傑以隆大業不可

示人以狹失天下之望也藉彼有謀吾以智防之無

能爲也范陽王德陳留王紹驃騎大將軍農皆曰翟

斌兄弟恃功而驕必爲國患垂曰驕則速敗焉能爲

患焉於乾彼有大功當聽其自斃耳禮遇彌重斌諷

丁零及其黨請斌為尚書令垂曰翟王之功宜居上

輔但臺既未建此官不可遽置耳斌怒密與前秦長

樂公不通謀通鑑凡苻秦事書使丁零决隄潰水引燕

漳水以灌鄴故斌事覺垂殺斌及其弟檀敏餘皆赦

之斌欲决隄以潰之兄子真夜將營衆北奔邯鄲將即亮翻邯引兵

還向鄴圍欲與丕內外相應太子寶與冠軍大將軍

隆擊破之冠古真還走邯鄲走音太原王楷陳留王

紹言於垂曰丁零非有大志但寵過為亂耳今急之

則屯聚為寇緩之則自散散而擊之無不克矣垂從

之。龜茲王帛純窘急。呂光自去年進軍攻龜茲。龜茲音仁慈。窘渠隕翻。重

賂獯胡以求救。獯胡蓋又在龜茲之西。楊正衡曰：獯古邁翻。獯胡王遣其

弟訥龍侯將馱帥騎二十餘萬。訥龍一人，馱又一人。馱將官稱也。漢時西域諸國各有輔國侯、安國侯、左右將。其後蓋併侯將為一官。訥女劣翻，又女鬱翻。將即亮翻。馱渠追翻。

并引溫宿尉頭等諸國兵合七十餘萬以救龜茲。秦

呂光與戰于城西，大破之。帛純出走，王侯降者三十

餘國。降戶江翻。光入其城，城如長安市，邑宮室甚盛。光撫

寧西域，威恩甚著。遠方諸國前世所不能服者皆來

歸附。上漢所賜節傳。上時掌翻。張戀翻。光皆表而易之。立帛

純弟震為龜茲王。八月，翟真自邯鄲北走燕，王垂

純弟震為龜茲王。八月，翟真自邯鄲北走燕，王垂

遣太原王楷驃騎大將軍農帥騎追之及於下邑楷

欲戰農曰士卒饑倦且視賊營不見丁壯殆有他伏

楷不從進戰燕兵大敗真北趨中山屯于承營羸師示弱

者必有伏兵衆所通知也然而往往墮其中而不自覺以致覆軍者多矣趨七諭翻下同 鄴中芻

糧俱盡削松木以飼馬餉祥吏翻燕王垂謂諸將曰苻丕

窮寇必無降理降戶江翻不如退屯新城即肥鄉之新興城也開丕

西歸之路以謝秦王疇昔之恩且爲討翟真之計丙

寅夜垂解圍趨新城遣慕容農徇清河平原徵督租

賦農明立約束均適有無軍令嚴整無所侵暴由是

穀帛屬路軍資豐給屬之欲翻 戊寅南昌文穆公郗愔

薨郗丑之翻
惜挹淫翻

太保安奏請乘苻氏傾敗開拓中原

以徐兗二州刺史謝玄爲前鋒都督帥豫州刺史桓

石虔伐秦

帥讀曰率

玄至下邳秦徐州刺史趙遷棄彭城

走玄進據彭城

此晉自淮泗
北向之師也

秦王堅聞呂光平西

域以光爲都督玉門以西諸軍事西域校尉道絕不

通

秦幽州刺史王肅求救於振威將軍劉庫仁

是先

秦蓋授劉庫
仁振武將軍

庫仁遣其妻兄公孫希帥騎三千救之

大破平規於薊南乘勝長驅進據唐城

中山郡之
唐縣城也

九月謝玄使彭城内史劉牢之攻秦兗州刺史張崇

辛卯崇棄鄆城奔燕牢之據鄆城

鄆吉
據翻

河南城堡皆

來歸附 太保安上疏自求北征加安都督揚江等

十五州諸軍事加黃鉞

十五州蓋揚徐南徐兗南兗豫南豫江青冀幽并司荆雍

也 慕容冲進逼長安秦王堅登城觀之歎曰此虜

何從出哉大呼責冲曰呼火故翻奴何苦來送死冲曰奴

厭奴苦欲取汝爲代耳冲少有寵於堅冲少有龍陽之色得幸於堅

少詩照翻堅遣使以錦袍稱詔遺之遺于季翻冲遣詹事稱皇

太弟令荅之曰孤今心在天下豈顧一袍小惠苟能

知命君臣束手早送皇帝皇帝謂慕容暉自當寬貸苻氏以

酬曩好好呼到翻堅大怒曰吾不用王景略陽平公之言

事見一百三卷寧康三年及上卷太元七年使白虜敢至於此載記曰秦人率謂鮮

卑爲
白虜

冬十月辛亥朔日有食之

乙丑大赦

謝

立遣陰陵太守高素攻秦青州刺史苻朗

陰陵縣漢屬九江郡

晉書謝立傳作淮陵淮陵縣前漢屬臨淮郡後漢屬下邳郡晉復屬臨淮郡惠帝元康七年分置淮陵郡

陰當軍至琅邪朗來降朗堅之從子也

降戶江翻從才用翻

翟真在承營與公孫希宋敞遙相首尾

公孫希劉庫仁所遣宋敞

王求長樂公丕遣宦者冗從僕射清河光祚

姓譜光姓燕人

田光之後秦末子孫避地以將兵數百赴中山與真

光爲氏冗而隴翻從才用翻相結又遣陽平太守邵興將數千騎招集冀州故郡

縣與祚期會襄國是時燕軍疲弊秦勢復振

復扶又翻冀

州郡縣皆觀望成敗趙郡人趙粟等起兵柏鄉以應

興

魏收地形志南趙郡柏人縣有柏鄉城九域志曰柏鄉故城春秋時晉鄙邑五代志隋文帝開皇十

六年置柏鄉縣屬趙郡

燕王垂遣冠軍大將軍隆龍驤將軍張

崇將兵邀擊興命驃騎大將軍農自清河引兵會之

冠古玩翻驤思將翻驃匹妙翻騎奇寄翻

隆與興戰于襄國大破之興走

至廣阿遇慕容農執之光祚聞之循西山走歸鄴隆

遂擊趙粟等皆破之冀州郡縣復從燕

復扶又翻

劉庫

仁聞公孫希已破平規欲大舉兵以救長樂公丕發

鴈門上谷代郡兵屯繁峙

時音止

燕太子太保慕輿旬

之子文零陵公慕輿慶之子常

慕輿句見九十八卷穆帝末和六年慕輿

慶見一百一卷哀帝興寧三年句音鉤

時在庫仁所知三郡兵不樂遠

征

樂音洛

因作亂夜攻庫仁殺之竊其駿馬奔燕公孫

希之衆聞亂自潰希奔翟真庫仁弟頭眷代領庫仁

部衆秦長樂公丕遣光祚及參軍封孚召驃騎將

軍張蚝并州刺史王騰於晉陽以自救蚝騰以衆少

不能赴

秦以鄧羌張蚝爲萬人敵是時鄧羌死矣張蚝卒不能救秦之亡是知徒勇而無謀者無

益於成敗之數也蚝七吏翻

不進退路窮謀於僚佐司馬楊膺請

自歸於晉丕未許會謝玄遣龍驤將軍劉牢之等據

碣

碣磈城濟北郡治所汳河要地也碣丘交翻碣磈牛交翻楊正衡曰碣口勞翻杜佑曰碣口交翻

碣音敖

濟陽太守郭滿據滑臺

沈約曰晉惠帝分陳留爲濟陽國滑臺漢之白

馬唐之滑州也宋南渡後遣范成大北使時河已南徙滑州及白馬縣皆在河北古滑州已淪於河中矣

刺水在潯州西南積水若湖對潯州城即黎陽山濟子禮翻將軍顏肱劉襲軍于河

北河北滑臺不遣將軍桑據屯黎陽以拒之劉襲夜

襲據走之遂克黎陽不懼乃遣從弟就與參軍焦逵請

救於玄從才用翻致書稱欲假塗求糧西赴國難難乃旦翻須

援軍既接以鄴與之若西路不通長安陷沒請帥所

領保守鄴城帥讀逵與參軍姜讓密謂膺曰今喪敗

如此喪息浪翻長安阻絕存亡不可知屈節竭誠以求糧

援猶懼不獲而公豪氣不除方設兩端事必無成宜

正書爲表許以王師之至當致身南歸如其不從可

逼縛與之膺自以力能制不揚膺不之如兄故乃改

書而遣之

謝玄遣晉陵太守滕恬之渡河守黎陽

恬之脩之曾孫也

滕脩爲吳將孫皓之亡脩歸晉

朝廷以充青司豫

既平加玄都督徐兗青司冀幽并七州諸軍事

後

秦王萇聞慕容冲攻長安會羣僚議進止皆曰大王

宜先取長安建立根本然後經營四方萇曰不然燕

人因其衆有思歸之心以起兵若得其志必不久留

關中吾當移屯嶺北

嶺北謂九峻之北凡新平北地安定之地皆是也

廣収

資實以待秦亡燕去然後拱手取之耳乃留其長子

興守北地

長知兩翻

使寧北將軍姚穆守同官川自將其

衆攻新平

將即亮翻

初新平人殺其郡將秦王堅缺其城

角以恥之石虎之末清河崔悅爲新平相爲郡人所殺悅子液仕堅爲尚書郎自表父仇不同

天地請還冀州堅愍之禁錮新平人缺其城角以恥之將即亮翻

新平民望深以爲病

民望郡之賢豪爲欲立忠義以雪之及後秦王甚至

一郡所宗嚮者

新平新平太守南安苟輔欲降之苟輔氏也秦之外戚降戶江翻下同

郡人遼西太守馮傑蓮勺令馮羽尚書郎趙義汶山

太守馮苗諫曰昔田單以一城存齊傑等皆新平人太康地志曰汶

山郡漢武帝立孝宣地節三年合蜀郡劉蜀又立郡蓮音輦汶讀曰岷田單事見四卷周赧王三十六年

今秦之州鎮猶連城過百柰何遽爲叛臣乎輔喜曰

此吾志也但恐久而無救郡人橫被無辜橫戶孟翻諸君

能爾吾豈顧生哉於是憑城固守後秦爲土山地道

輔亦於內爲之或戰地下或戰山上後秦之衆死者

萬餘人輔詐降以誘萇萇將入城覺之而返輔伏兵

邀擊幾獲之幾巨依翻又殺萬餘人隴西處士王嘉隱

居倒虎山水經注倒虎山在新豐縣南處昌呂翻有異術能知未然秦

人神之秦王堅後秦王萇及慕容冲皆遣使迎之十

一月嘉入長安衆聞之以爲堅有福故聖人助之三

輔堡壁及四山氏羌歸堅者四萬餘人堅置嘉及沙

門道安於外殿動靜咨之燕慕容農自信都西擊

丁零翟遼於曾口破之遼退屯無極農屯藁城以逼

之無極縣漢屬中山晉省後魏復置無極縣唐末爲祁州治所藁城縣前漢屬貞定後漢屬鉅鹿晉省

今所屯蓋故縣城也唐復置藁城縣屬恒州

遼真之從兄也

從才用翻

鮮卑

在長安城中者猶千餘人慕容紹之兄肅與慕容暉

陰謀結鮮卑爲亂十二月暉白堅以其子新昏請堅

幸其家置酒欲伏兵殺之堅許之會天大雨不果往

事覺堅召暉及肅肅曰事必洩矣入則俱死今城內

已嚴

已嚴者謂鮮卑之衆也

不如殺使者馳出旣得出門大衆

便集暉不從遂俱入堅曰吾相待何如而起此意暉

飾辭以對肅曰家國事重何論意氣

意氣謂堅相待之厚

堅先

殺肅乃殺暉及其宗族城內鮮卑無少長男女皆殺

之

少詩照翻長知兩翻

燕王垂幼子柔養於宦者宋牙家爲牙

子故得不坐與太子寶之子盛乘間得出奔慕容冲

爲後慕容盛等自長子
歸燕張本間古覓翻

燕慕容麟慕容農合兵襲

翟遼大破之遼單騎奔翟真 燕王垂以秦長樂公

丕猶據鄴不去乃更引兵圍鄴開其西走之路

垂志在得

鄴故開其走路所謂圍城爲之缺也焦逵見謝玄欲徵丕任子然後

出兵逵固陳丕欵誠并述揚膺之意玄乃遣劉牢之

滕恬之等帥衆二萬救鄴

帥讀曰率

丕告饑玄水陸運米

二千斛以饋之 秦梁州刺史潘猛棄漢中奔長安

梁州之地自此復歸于晉

資治通鑑卷第一百五

資治通鑑卷第一百六

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿脩撰權判西京留司御
史臺上柱國河內郡開國侯會昌一千三百戶食實封肆伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學天台胡三省音註

晉紀二十八

起梅蒙作噩盡柔兆闕茂乙二年

烈宗孝武皇帝中之上

太元十年春正月秦王堅朝饗羣臣

朝直時長安饑

人相食諸將歸吐肉以飼妻子

窮匱如此外無救援烏得不敗乎飼祥吏翻

慕容冲即皇帝位于阿房

是為西燕

改元更始冲有自得

之志賞罰任情慕容盛年十三謂慕容柔曰夫十人

之長長知亦須才過九人然後得安今中山王才不

逮人功未有成而驕汰已甚殆難濟乎冲在前燕時封中山王汰

後也溢也史言慕容盛幼而有識略所以能自奮而有國盛柔歸冲見上卷上年後秦王萇

留諸將攻新平自引兵擊安定擒秦安西將軍勃海

公珍嶺北諸城悉降之降戶甲寅秦王堅與西燕

主冲戰于仇班渠大破之慕容垂復興於山東而冲稱號於關中故書西燕以

之別乙卯戰于雀桑又破之甲子戰于白渠白渠即漢時白公所

鑿者也秦兵大敗西燕兵圍秦王堅殿中將軍鄧邁力

戰却之堅乃得免壬申冲遣尚書令高蓋夜襲長安

入其南城左將軍竇衝前禁將軍李辯等擊破之斬

首八百級分其屍而食之乙亥高蓋引兵攻渭北諸

壘太子宏與戰於成貳壁成貳蓋人姓名關中大亂立壁自保因爲地名大

破之斬首三萬燕帶方王佐與寧朔將軍平規共

攻薊薊音計王永兵屢敗二月末使宋敞燒和龍及薊

城宮室帥衆三萬奔壺關帥讀曰率佐等入薊慕容農引

兵會慕容麟於中山與共攻翟真麟農先帥數千騎

至承營帥讀曰率下同觀察形勢翟真望見陳兵而出諸將

欲退農曰丁零非不動勇而翟真懦弱今簡精銳望

真所在而衝之真走衆必散矣乃邀門而蹙之可盡

殺也使驍騎將軍慕容國帥百餘騎衝之

驍堅克翻騎奇寄翻

真走其衆爭門自相蹈藉

藉慈夜翻

死者大半遂拔承營

外郭癸未秦王堅與西燕主冲戰于城西

長安城西也

大破之追奔至阿城

阿城即阿房宮城冲之巢穴也

諸將請乘勝入

城堅恐爲冲所掩引兵還

萬乘之主固不可乘危僥幸然秦喪敗若此乘諸將

之勝氣以圖萬一之功可也引兵而還何歟還從宣翻

乙酉秦益州刺史王

廣以蜀人江陽太守李丕爲益州刺史守成都

沈約曰江

陽郡劉璋分犍爲立守式又翻

己丑廣帥所部奔還隴西蜀人隨之

者三萬餘人

劉牢之至枋頭楊膺姜讓謀泄

膺讓謀見

上卷長樂公丕收殺之

枋音方樂音洛

牢之聞之盤桓不進

秦平原悼公暉數爲西燕主冲所敗數所角翻秦

王堅讓之曰汝吾之才子也擁大衆與白虜小兒戰

而屢敗何用生爲三月暉憤恚自殺堅責怒暉欲其死戰耳豈意其

自殺哉恚於避翻前禁將軍李辯都水使者隴西彭和正恐

長安不守召集西州人晉書職官志鄯水長屬大司農沈約志都水使者掌舟航

及運部李辯李儼之子亦隴西人也屯于葑園堅召之不至爲後堅襲葑園張本

有翻西燕主冲攻秦高陽愍公方於驪山殺之方

成驪山見上執秦尚書韋鍾以其子謙爲馮翊太守

使招集三輔之民馮翊壘主邵安民等責謙曰君雍

州望族七相五公雍州之望族鍾蓋韋賢後也雍於用翻今乃從賊與之爲

不忠不義何面目以行於世乎謙以告鍾鍾自殺謙

來奔秦左將軍苟池右將軍俱石子與西燕主冲戰

於驪山兵敗西燕將軍慕容永斬苟池俱石子奔鄴

永廆弟運之孫石子難之弟也俱難見一百四卷太元三年廆戶罪翻

秦王堅遣領軍將軍楊定擊冲大破之虜鮮卑萬餘

人而還悉阮之定佛奴之孫也北史曰定佛奴之子佛奴宋奴之子也

滎陽人鄭燮以郡來降降戶江翻燕王垂攻鄴久不

下將北詣冀州乃命撫軍大將軍麟屯信都樂浪王

温屯中山召驃騎大將軍農還鄴樂浪音洛琅驃騎奇寄翻

於是遠近聞之以燕爲不振頗懷去就農至高邑高邑

本鄆縣漢光武即位于此改遣從事中郎睦邃近出

日高邑屬常山晉志屬趙國

師古曰睦

長史張攀言於農曰邃目下參

違期不還

息隨翻

敢欺罔不還請回軍討之農不應

敕備假板以邃為高陽太守參佐家在趙北者悉假

署遣歸

趙北趙國以北也假署者權時以

凡舉補太

守三人長史二十餘人退謂攀曰君所見殊誤當今

豈可自相魚肉俟吾北還邃等自當迎於道左君但

觀之

為後邃等

樂浪王溫在中山兵力甚弱丁零四

布分據諸城溫謂諸將曰以吾之眾攻則不足守則

有餘驃騎撫軍首尾連兵會須滅賊但應聚糧厲兵

以俟時耳於是撫舊招新勸課農桑民歸附者相繼

郡縣壁壘爭送軍糧倉庫充溢程真夜襲中山溫擊

破之自是不敢復至復扶又翻溫乃遣兵一萬運糧

以餉垂且營中山宮室欲迎垂都劉牢之攻燕黎陽

太守劉撫于孫就柵孫就人姓名蓋立柵于燕王垂

留慕容農守鄴圍自引兵救之秦長樂公不聞之出

兵乘虛夜襲燕營農擊敗之敗補劉牢之與垂戰不

勝退屯黎陽垂復還鄴 呂光以龜茲饒樂龜茲音

音欲留居之天竺沙門鳩摩羅什謂光曰此凶亡之

地不足留也據載記鳩摩羅將軍但東歸中道自有

福地可居

鳩摩羅什知數知呂光必得涼州之地而據之

光乃大饗將士議

進止衆皆欲還乃以駝二萬餘頭載外國珍寶竒玩

驅駿馬萬餘匹而還

還音旋又入如字

夏四月劉牢之進兵至

鄴燕王垂逆戰而敗遂撤圍退屯新城乙卯自新城

北遁牢之不告秦長樂公丕即引兵追之丕聞之發

兵繼進庚申牢之追及垂於董唐淵垂曰秦晉瓦合

相待爲彊

瓦合言其勢不膠固觸而動之一瓦墜碎則衆瓦俱解矣待當作恃今觀待字義亦

自通一勝則俱豪一失則俱潰非同心也今兩軍相繼

勢旣未合宜急擊之牢之軍疾趨二百里至五橋澤

五橋澤在臨漳縣北兵法百里而趨利者蹶上將况二百里乎

爭燕輜重重直用翻垂邀

擊大破之斬首數千級牢之單馬走會秦救至得免

燕冠軍將軍宜都王鳳

冠古玩翻

每戰奮不顧身前後大

小二百五十七戰未嘗無功垂戒之曰今大業甫濟

汝當先自愛使爲車騎將軍德之副以抑其銳

以德持重

也鄴中饑甚長樂公丕帥衆就晉穀於枋頭

帥讀曰率劉

牢之入鄴城收集亡散兵復少振

復扶又翻少詩召翻

坐軍敗

徵還燕秦相持經年

去年正月垂攻鄴

幽冀大饑人相食邑

落蕭條燕之軍士多餓死燕王垂禁民養蠶以桑椹

爲軍糧垂將北趣中山

趣七喻翻

以驃騎大將軍農爲前

驅前所假授吏睦邃等皆來迎候上下如初李攀乃

服農之智略

前作張攀此作李攀未知孰是

會稽王道子好專權

好呼到翻

復為姦諂者所構扇

復扶又翻下同

與太保安有隙安

欲避之會秦王堅來求救安乃請自將救之

將即亮翻壬

戌出鎮廣陵之步上築壘曰新城而居之

今揚州邵伯鎮即其

地也在揚州城北六十里晉史云安於步上築壘後人謂之召伯埭

蜀郡太守任權

攻拔成都斬秦益州刺史李不復取益州

秦取益州見一百三

卷寧康元年任音壬

新平糧竭矢盡

後秦自去

外救不至後

秦王萇使人謂苟輔曰吾方以義取天下豈讎忠臣

邪卿但帥城中之人還長安吾正欲得此城耳輔以

為然帥民五千口出城萇圍而阬之男女無遺

萇仲良翻

帥讀曰率獨馮傑子終得脫奔長安

馮傑勸輔拒後秦事見上卷上年

秦

王堅追贈輔等官爵皆謚曰節愍侯以終爲新平太

守

翟真自承營徙屯行唐

即漢之南行唐縣也屬常山郡燕王垂趣中山

真爲所逼故徙屯

真司馬鮮于乞殺真及諸翟自立爲趙王

營人共殺乞立真從弟成爲主其衆多降於燕

降戶江翻

五月西燕主冲攻長安秦王堅身自督戰飛矢滿體

流血淋漓冲縱兵暴掠關中士民流散道路斷絕千

里無煙有堡壁三十餘推平遠將軍趙敖爲主

安遠平遠

二將軍號蓋皆當時所置相與結盟難遣兵糧助堅多爲西燕

所殺堅謂之曰聞來者率不善達此誠忠臣之義然

今寇難殷繁

難乃曰翻殷衆也盛也繁多也

非一人之力所能濟也

徒相隨入虎口何益汝曹宜爲國自愛

爲于

畜糧厲

兵以俟天時庶幾善不終否有時而泰也

幾居希翻否皮鄙翻

三輔之民爲冲所略者遣人密告堅請遣兵攻冲欲

縱火爲內應堅曰甚哀諸卿忠誠然吾猛士如虎豹

利兵如霜雪困於烏合之虜豈非天乎恐徒使諸卿

坐致夷滅吾不忍也其人固請不已乃遣七百騎赴

之冲營縱火者反爲風火所燒其得免者什一二堅

祭而哭之

史言關中之人乃心爲堅而力不能濟蓋天棄秦也

衛將軍楊定與

冲戰于城西爲冲所擒定秦之驍將也

驍堅堯翻將即亮翻堅

大懼以讖書云帝出五將久長得

據載記此讖書謂之古符傳賈錄秦

王堅始也禁人學讖及喪敗之極乃欲用讖書奔五將山以求免其顛倒錯繆甚矣蓋死期將至也讖楚

翻乃留太子宏守長安謂之曰天其或者欲導子出

外汝善守城勿與賊爭利吾當出隴收兵運糧以給

汝遂帥騎數百與張夫人及中山公詵二女寶錦出

奔五將山

新唐書地理志京兆醴泉縣有武將山水經注扶風郿陽縣有五將山又按唐杜佑

鳳翔府岐山縣有五將山

宣告州郡期以孟冬救長安堅過襲韭

園李辯奔燕

奔西燕也

彭和正慙自殺

閏月以廣州刺

史羅友為益州刺史鎮成都

庚戌燕王垂至常山

圍翟成於行唐命帶方王佐鎮龍城六月高句麗寇

遼東

句如字又音駒麗力知翻

佐遣司馬郝景將兵救之爲高句

麗所敗

敗補邁翻

高句麗遂陷遼東玄菟

自此燕不能勝高句麗菟同都

翻

秦太子宏不能守長安將數千騎與母妻宗室

西奔下辨

辨皮覓翻

百官逃散司隸校尉權翼等數百人

奔後秦

權翼本姚襄僚屬苻氏既敗故奔後秦

西燕主冲入據長安縱

兵大掠死者不可勝計

勝音升

秋七月旱饑井皆竭

後秦王萇自故縣如新平

漢安定郡有安定縣後漢晉省故曰故縣

秦王堅至五將山後秦王萇遣驍騎將軍吳忠帥騎

圍之秦兵皆散走獨侍御十數人在側堅神色自若

坐而待之召宰人進食俄而忠至執之送詣新平幽

於別室太子宏至下辨南秦州刺史楊璧拒之苻堅破仇

池置南秦州楊璧氏之種類仕秦尚主任居方面以宏奔敗拒而不納孟子曰寡助之至親戚叛之信哉

斯璧妻堅之女順陽公主也弃其夫從宏宏奔武都

投氏豪強熙強其假道來奔詔處之江州為苻宏附

張本處長樂公丕帥眾三萬自枋頭將歸鄴城龍驤

將軍檀玄擊之戰于谷口檀玄晉將也谷口在枋頭西玄兵敗丕

復入鄴城復扶又翻燕建節將軍餘巖叛自武邑北趣

幽州趣七燕王垂馳使敕幽州將平規曰使疏固守

勿戰俟吾破丁零自討之規出戰為巖所敗敗補巖

入薊掠千餘戶而去遂據令支令音鈴又郎癸酉翟

定翻支音祁

成長史鮮于得斬成出降垂屠行唐盡阮成衆

去年丁零

叛燕至是而滅降戶江翻

太保安有疾來還

安屯廣陵步上

詔許之八

月安至建康 甲午大赦 丁酉建昌文靖公謝安

薨

謚法柔德安衆曰靖寬樂令終曰靖

詔加殊禮如大司馬溫故事

以晉

此崇寵謝安安之雅志豈願與桓溫同哉 庚子以司徒琅邪王道子領揚

州刺史錄尚書都督中外諸軍事

道子得權晉自此亂

以尚書

令謝石爲衛將軍 後秦王苻使求傳國璽於秦王

堅

璽斯氏翻

曰苻次應歷數可以爲惠堅瞋目叱之曰小

羌敢逼天子五胡次序無汝羌名

胡羯鮮卑氏羌五胡之次序也無汝

羌名謂識文耳姚萇自謂次應歷數堅故亦以識文爲言瞋七人翻 璽已送晉不可得

也。長復遣右司馬尹緯說堅求爲禪代。

復扶又翻。堅說輸芮翻。

曰：禪代聖賢之事，姚萇叛賊，何得爲之？堅與緯語，問

緯在朕朝何官。

朝直遙翻。緯曰：尚書令史。

後漢以來尚書有令史十八人。

秩二百石。堅歎曰：卿王景略之儔，宰相才也。而朕不知卿

宜其亡也。堅自以平生遇萇有恩，尤忿之。數罵萇求

死。

數所角翻。

謂張夫人曰：豈可令羌奴辱吾兒，乃先殺寶

錦。

堅自必當歸姚萇也。

後辛丑，萇遣人縊堅於新平佛寺。

年四十八。張夫人中山公詵皆自殺。後秦將士皆爲之哀。

慟。

爲于僞翻。

萇欲隱其名，謚堅曰壯烈天王。臣光曰：論

者皆以爲秦王堅之亡，由不殺慕容垂、姚萇故也。臣

獨以爲不然許劭謂魏武帝治世之能臣亂世之姦

雄事見五十八卷漢靈帝中平元年治直吏翻

使堅治國無失其道

治直之翻

則垂萑皆秦之能臣也烏能爲亂哉堅之所以亡由

驟勝而驕故也魏文侯問李克吳之所以亡對曰數戰

數勝文侯曰數戰數勝國之福也何故亡對曰數戰

則民疲數勝則主驕

數所角翻

以驕主御疲民未有不亡

者也秦王堅似之矣

長樂公丕在鄴將西赴長安

樂音洛

幽州刺史王求在壺關

是年春王求自幽州奔壺關

遣使招

丕丕乃帥鄴中男女六萬餘口西如潞川

使疏吏翻帥讀曰率

驃騎將軍張蚝并州刺史王騰迎之入晉陽

驃匹妙翻騎奇

寄翻 七吏翻

不字末叔堅

丕始知長安不守堅已死乃發喪即皇帝位

之庶長子也

追謚堅曰宣昭皇帝廟號世祖大赦改

元大安

燕王垂以魯王和為南中郎將鎮鄴遣慕

容農出蠮螋塞

蠮螋於結翻 蠮於公翻

歷凡城趣龍城

趣七喻翻

會兵

討餘巖慕容麟慕容隆自信都徇勃海清河麀擊勃

海太守封懿執之因屯歷口

水經注清河自廣川東北流逕歷縣故城南前

漢信都國之屬縣也應劭曰廣川縣西北三十里有

壘城亭故縣也今亭在縣東津濟之所謂之歷口渡

懿放之子也

封放見九十九卷 鮮卑劉頭眷擊破

賀蘭部於善無

善無縣前漢屬鴈門郡後漢屬定襄郡漢末日棄之荒外

又破柔

然於意親山

意親山蓋即意辛山親辛語相近按魏書帝紀道武登國五年四月幸意辛山

與質麟討賀蘭紇突鄰紇奚諸部大破之六月還幸牛川則意辛山在牛川之北頭眷子羅

辰言於頭眷曰比來行兵所向無敵比毗至翻然心腹之

疾願早圖之頭眷曰誰也羅辰曰從兄顯忍人也從才用翻

必將爲亂頭眷不聽顯庫仁之子也頃之顯果殺頭眷

自立又將殺拓跋珪珪依劉庫仁見一顯弟亢泥妻

珪之姑也泥與同以告珪母賀氏顯謀主梁六眷代王

什翼犍之甥也犍居言翻下同亦使其部人穆崇奚牧密告

珪魏書官氏志拓跋氏之先兼并它國各有本部部

中別族爲內姓丘穆陵氏後改爲穆氏又拓跋鄰且以其愛妻駿馬付崇曰事泄當以

此自明賀氏夜飲顯酒令醉飲於使珪陰與舊臣長

孫健元他羅結輕騎亡去

元他羅結二人也他唐何翻

向晨賀氏

故驚廢中羣馬使顯起視之賀氏哭曰吾子適在此

吟皆不見汝等誰殺之邪顯以故不急追珪遂奔賀

蘭部依其舅賀訥

賀訥本賀蘭訥後魏孝文帝改北

便而書之如上文穆崇奚牧之類皆是也訥驚喜曰復國之後當念老臣

珪笑曰誠如舅言不敢忘也顯疑梁六眷泄其謀將

囚之穆崇宣言曰六眷不顧恩義助顯爲逆我掠得

其妻馬足以解忿顯乃捨之賀氏從弟外朝大人賀

悅舉所部以奉珪

賀悅蓋什翼犍時爲外朝大人魏

南北大人對治二部又置外朝大人無常貢主受詔命外使出禁中國有大喪大禮皆與參知隨所典焉

從才顯怒將殺賀氏賀氏奔亢塗家匿神車中三日

用翻北人無室屋逐水草置神於車中而嚴事之因謂之神車亢塗舉家爲之請乃得

免爲于故南部大人長孫嵩帥所部七百餘家叛顯

奔五原嵩依劉氏亦見一百四卷太元元年時拓跋

寔君之子渥亦聚衆自立嵩欲從之烏渥謂嵩曰逆

父之子不足從也寔君弑什翼健不如歸珪嵩從之

史言長孫嵩由此遂爲拓跋珪佐命功臣福流子孫久之劉顯所部有亂故中

部大人庾和辰奉賀氏奔珪凡言故者皆什翼健舊所署置也魏書官氏志

拓拔詰汾時餘部諸姓內入者賀訥弟染干以珪得

衆心忌之使其黨侯引七突殺珪代人尉古真知之

以告珪侯引七突不敢發

侯引七突官氏志無此氏

改易興衰存滅間有之今舉其可知者則其不可知而不舉者亦有之矣西方尉遲氏後改爲尉氏尉讀

如染干疑古真泄其謀執而訊之

訊鞠問也

以兩車輪夾

其頭傷一目不伏乃免之染干遂舉兵圍珪賀氏出

謂染干曰汝等欲於何置我而殺吾子乎染干慙而

去

史言賀訥兄弟不能舉部以奉拓跋珪爲珪攻賀蘭部張本夫以珪備嘗險阻艱難以成大業而卒

斃於賀蘭氏豈天道邪

九月秦主丕以張蚝爲侍中司空

七

吏

王永爲侍中都督中外諸軍事車騎大將軍尚書

令王騰爲中軍大將軍司隸校尉苻冲爲尚書左僕

射封西平王又以左長史楊輔爲右僕射右長史王

亮爲護軍將軍立妃楊氏爲皇后子寧爲皇太子壽

爲長樂王

樂音洛

鉞爲平原王懿爲勃海王昶爲濟北

王

呂光自龜茲還至宜禾

班志敦煌郡廣至縣昆侖障宜禾都尉治晉分

爲宜禾縣屬晉昌郡劉昉曰瓜州常樂縣漢廣至縣魏分廣至置宜禾縣李暲於此置涼興郡隨廢置常樂鎮武德五年改鎮爲縣龜茲音丘慈秦涼州刺史梁熙謀閉境拒之

高昌太守楊翰言於熙曰

李延壽曰高昌者車師前王之故地昔漢武帝遣兵

西討師旅頓弊其中尤困者住焉地勢高敞人庶昌盛因各高昌其地有漢時高昌壘晉爲高昌郡後因

爲國名

呂光新破西域兵彊氣銳聞中原喪亂

喪息浪翻必

有異圖河西地方萬里帶甲十萬足以自保若光出流沙其勢難敵高梧谷口險阻之要宜先守之而奪

其水

高梧谷口當在高昌西界

彼既窮渴可以坐制如以爲遠伊

吾關亦可拒也

伊吾縣晉置屬晉昌郡有伊吾關

度此二阨雖有子

勞之策無所施矣

言地險既失雖有張良之計無所用也

熙弗聽美水

令犍爲張統謂熙曰今關中大亂京師存亡不可知

長安已陷而涼州不知道梗故也犍居言翻

呂光之來其志難測將軍何

以抗之熙曰憂之未知所出統曰光智略過人今擁

思歸之士乘戰勝之氣其鋒未易當也

易以將軍世鼓翻

受大恩忠誠夙著立勲王室宜在今日行唐公洛上

之從弟勇冠一時

從才用翻冠古玩翻

爲將軍計莫若奉爲盟

主以收衆望推忠義以帥羣豪

帥讀曰率下同則光雖至不

敢有異心也資其精銳東兼毛興

毛興時刺河州

連王統楊

璧

王統時刺秦州楊璧璧時刺南秦州

合四州之衆掃兇逆寧帝室此

桓文之舉也熙又弗聽殺洛于西海

洛徙西海見一百四卷太元五

年梁熙既欲拒呂光又殺苻洛不過欲保據涼州并有扶顛持危之志也

光聞楊翰之謀

懼不敢進杜進曰梁熙文雅有餘機鑒不足終不能

用翰之謀不足憂也宜及其上下離心速進以取之

光從之進至高昌楊翰以郡迎降

熙不能用楊翰之謀翰遂降於光降

戶江翻下同

至玉門熙移檄責光擅命還師以子胤爲鷹

揚將軍與振威將軍南安姚皓別駕衛翰帥衆五萬

拒光于酒泉

帥讀曰率

敦煌太守姚靜晉昌太守李純以郡

降光

敦徒門翻

光報檄涼州責熙無赴難之志

難乃旦翻

而遏

歸國之衆遣彭晃杜進姜飛爲前鋒與眉戰于安彌

安彌縣自漢以來屬酒泉郡

大破擒之於是四山胡夷皆附於光

武威太守彭濟執熙以降光殺之光入姑臧自領涼

州刺史表杜進爲武威太守自餘將佐各受職位涼

州郡縣皆降於光獨酒泉太守宋皓西郡太守宋泮

晉志曰漢分張掖之曰勒刪丹等縣置西郡其地當嶺要

城守不下光攻而執之

讓泮曰吾受詔平西域而梁熙絕我歸路此朝廷之

罪人卿何爲附之泮曰將軍受詔平西域不受詔亂

涼州梁公何罪而將軍殺之泮但苦力不足不能報

君父之讎耳豈肯如逆氏彭濟之所爲乎主滅臣死

固其常也光殺泮及皓主簿尉祐姦佞傾險尉姓也讀如字

與彭濟俱執梁熙光寵信之祐譖殺名士姚皓等十

餘人涼州人由是不悅昔齊人伐燕勝之孟子曰取之而燕民悅則取之取之而

燕民不悅則勿取其後燕卒報齊呂光始得涼土而無以收涼人之心宜其有國不末也光以祐

爲金城太守祐至允吾允吾漢縣屬金城郡晉省據地在當時蓋屬廣武郡界劉昫曰唐鄯州龍支縣本

漢允吾縣後漢改曰龍耆後魏改曰金城又改曰龍支積石山在今縣龔據其城以叛姜飛擊破之祐奔

南允吾鉛吾音牙據興城以載記參考水經興城當在允吾之西白土之東乞伏國仁自稱

大都督大將軍單于領秦河二州牧單音改元建義

單音

以乙旃童望爲左相屋引出支爲右相獨孤匹蹄爲

左輔武羣勇士爲右輔

乙旃屋引獨孤武羣皆夷人複姓乞伏與拓跋同出於鮮

卑故其部人亦有乙旃獨孤二姓壘與泥同

弟乾歸爲上將軍分其地置

武城等十二郡

載記曰置武城武陽安固武始漢陽天水略陽強川甘松匡朔白馬苑川

十二郡築勇士城而都之

水經注苑川水出勇士縣之子城南山北逕牧師苑故漢

牧苑之地也有東西二苑城其城相去七里西城即乞伏所都

秦尚書令魏昌公

纂自關中奔晉陽秦主丕拜纂太尉封東海王冬

十月西燕主冲遣尚書令高蓋帥衆五萬伐後秦戰

于新平南蓋大敗降於後秦

帥讀曰率降戶江翻

初蓋以楊定

爲子及蓋敗定亡奔隴右復收集其舊衆

定爲西燕禽財六月

耳復扶
又翻

苻定苻紹苻謨苻亮聞秦主丕即位皆自

河北遣使謝罪

定紹謨亮降燕見上卷上年

中山太守王充本新

平氏也固守博陵爲秦拒燕

爲于僞翻

十一月丕以充爲

平州刺史定爲冀州牧紹爲冀州都督謨爲幽州牧亮

爲幽平二州都督並進爵郡公左將軍竇衝據茲川

茲川即霸川也霸水古曰滋水秦穆公之霸也更有滋水曰霸水以顯霸功今日茲川因古名也有衆

數萬與秦州刺史王統河州刺史毛興益州刺史王

廣南秦州刺史楊璧衛將軍楊定皆自隴右遣使邀

丕共擊後秦丕以定爲雍州牧

雍於用翻

衝爲梁州牧加

統鎮西大將軍興車騎大將軍璧征南大將軍並開

府儀同三司加廣安西將軍皆進位州牧楊定尋徙

治瑩城置儲蓄於百頃

百頃自楊茂搜以來保爲巢穴

自稱龍驤將

軍仇池公遣使來稱藩

驤思將翻使疏吏翻

詔因其所號假之

其後又取天水略陽之地自稱秦州刺史隴西王

繹幕人蔡匡據城以叛燕

繹幕縣自漢以來屬清河郡至隋廢入德州安樂縣

燕慕容麟慕容隆共攻之泰山太守任泰潛師救匡

任音王

至匡壘南八里燕人乃覺之諸將以匡未下而

外敵奄至甚患之隆曰匡恃外救故不時下今計泰

之兵不過數千人及其未合擊之泰敗匡自降矣乃

釋匡擊泰大破之斬首千餘級匡遂降

降戶江翻下同燕王

垂殺之且屠其壘

慕容農至龍城

自蠕蠕塞歷凡城至龍城休

士馬十餘日諸將皆曰殿下之來取道甚速今至此

久留不進何也農曰吾來速者恐餘巖過山鈔盜侵

擾良民耳

此山謂白狼山鈔楚交翻

巖才不踰人誑誘飢兒

誑居况翻

誘音西

烏集爲羣非有綱紀吾已扼其喉久將離散無

能爲也今此田善熟未收而行徒自耗損當俟收畢

往則梟之

梟堅堯翻

亦不出旬日耳頃之農將步騎二萬

至今支巖衆震駭稍稍踰城歸農巖計窮出降農斬

之進擊高句麗復遼東玄菟二郡

郝景之敗高句麗陷遼東玄菟同

都還至龍城上䟽請繕脩陵廟

燕自慕容皝以前皆葬遼西故陵廟在焉

燕王垂以農爲使持節都督幽平二州北狄諸軍事

幽州牧鎮龍城

使疏吏翻

徙平州刺史帶方王佐鎮平郭

農於是創立法制事從寬簡清刑獄省賦役勸課農

桑居民富贍四方流民前後至者數萬口先是幽冀

流民多入高句麗

先悉薦翻

農以驃騎司馬范陽龐淵爲

遼東太守招撫之

慕容麟攻王兗于博陵城中糧

竭矢盡功曹張猗踰城出聚衆以應麟兗臨城數之

曰

數所具翻

卿是秦民吾是卿君卿起兵應賊自號義兵

何名實之相違也古人求忠臣必於孝子之門

後漢韋彪

言卿母在城棄而不顧吾何有焉今人取卿一切之

功則可矣寧能忘卿不忠不孝之事乎不意中州禮

義之邦乃有如卿者也十二月麟拔博陵執兗及苻

鑑殺之昌黎太守宋敞帥烏桓索頭之衆救兗不及

而還帥讀曰率索昔各翻秦主丕以敞爲平州刺史

敞時從王末在壺關燕王垂北如中山謂諸將曰樂浪王招

流離實倉廩外給軍糧內營宮室雖蕭何之功何以

加之樂浪王温之功詳見上漢高祖與項羽相拒蕭何鎮撫關中爲之根本丙申垂始

定都中山杜佑曰後燕都中山今博陵郡唐昌縣秦苻定據信都以

拒燕燕王垂以從弟北地王精爲冀州刺史將兵攻

之從才用翻將即亮翻拓跋珪從曾祖紇羅與其弟建及諸

部大人共請賀訥推珪為主

從才用翻

十一年春正月戊申拓跋珪大會於牛川

自武周塞西出至牛

川牛川以北皆大漠也據魏紀窟咄之來寇也珪乞

師于燕自弩山至牛川屯于延水南出代谷以會燕

師又據水經注于延水出長川城南則長川即牛川

也班志于延水出代郡且如塞外則牛川亦當在且

如塞外也又明元帝大獮于牛川登釜山括地志釜

山在媯州懷戎縣比三里且如之且音子如翻

即代王位

珪什翼犍之嫡孫世子寔

之子拓跋氏自此興矣

改元登國以長

孫嵩為南部大人叔孫普洛為北部大人分治其眾

魏書曰魏初自北荒南遷置四部大人坐王庭決辭

訟以言語約束刻契記事無圜圉考訊之法諸犯罪

者皆臨時決遣

治直之翻下同以上谷張袞為左長史許謙為右司

馬廣審王建代人和跋叔孫建庾岳為外朝大人

魏書

官氏志拓拔鄰命叔父之胤曰奚牧爲治民長長知

乙旃氏後改叔孫氏朝直遥翻皆掌宿衛及參軍國謀議長孫道生賀毗等侍從左

右從才出納教命王建娶代王什翼犍之女岳和辰

之弟道生嵩之從子也庾和辰奉珪母賀氏以奔珪長孫嵩帥部衆歸珪事並見

上從才燕王垂即皇帝位垂字道明燕主後秦王

葛如安定 南安祕宣祕姓也前漢書功臣表有戴侯祕彭時祕氏爲南安豪族

帥羌胡五萬餘人攻乞伏國仁國仁將兵五千逆擊

大破之帥讀曰率將即亮翻宣奔還南安 鮮于乞之殺翟真

也翟真見殺見翟遼奔黎陽黎陽太守滕恬之甚愛

信之恬之喜畋獵喜許不愛士卒遼潛施姦惠以收

衆心恬之南攻鹿鳴城

黎陽在河北鹿鳴城在河南鄴道元曰案竹書紀年梁惠

成王十三年取鄭鹿即是城也今城內有臺尚謂之鹿鳴臺又謂之鹿鳴城

遼於後閉門

拒之恬之東奔鄆城

鄆吉掾翻

遼追執之遂據黎陽豫州

刺史朱序遣將軍秦膺童斌與淮泗諸郡共討之

音斌

秦益州牧王廣自隴右引兵攻河州牧毛興於

枹罕興遣建節將軍衛平帥其宗人一千七百夜襲

廣大破之

帥讀曰率

二月秦州牧王統遣兵助廣攻興興

嬰城自守

去年王廣自成

燕大赦改元建興置公卿

尚書百官繕宗廟社稷

西燕主冲樂在長安

樂音洛

且畏燕主垂之疆不敢東歸課農築室爲久安之計

鮮卑咸然之

鮮卑思東歸而冲安於長安故然傳曰以欲從人則可以人從欲鮮濟其是之

謂

左將軍韓延因衆心不悅攻冲殺之立冲將改隨

爲燕王改元昌平

初張天錫之南奔也

見上卷太元八年

秦長水校尉王穆匿其世子大豫與俱奔河西依禿

髮思復鞬

思復鞬烏孤之父也鞬居言翻

思復鞬送魏安

五代志武威郡昌松

縣後魏置昌松郡後周廢郡以擗次縣入焉又有後

魏魏安郡後亦廢載記言焦松等迎大豫於擗次則

魏安蓋後魏所置郡晉書成於唐唐史臣以後

魏郡各書之耳孟康曰擗音子如翻次音恣

人焦松齊肅張濟等聚兵數千人迎大豫爲主攻呂

光昌松郡拔之

昌松即漢倉松縣地本屬武威郡蓋河西張氏分置郡也呂光後以郭馨

言改昌松爲東張掖郡

執太守王世強光使輔國將軍杜進擊

之進兵敗大豫進逼姑臧王穆諫曰光糧豐城固甲

兵精銳逼之非利不如席卷嶺西卷讀礪兵積粟然

後東向與之爭不及暮年光可取也大豫不從自號

撫軍將軍涼州牧改元鳳凰以王穆為長史傳檄郡

縣使穆說諭嶺西諸郡自西郡至張掖酒泉建康晉昌其地皆嶺西也說翰內編

建康太守李暕初連都尉嚴純皆起兵應之建康郡張駿置

屬涼州新唐書地理志甘州張掖縣西北百九十里

有祁連山北有建康軍蓋張氏置郡地也晉書地理志永興中張祚置漢陽縣以有眾三萬保據楊塢楊塢

守牧地張玄靚改為祁連郡代王珪徙居定襄之盛樂按盛樂前漢書作成樂屬定襄

在姑臧城西後漢書作盛樂屬雲中疑定襄之盛樂即雲中之盛樂也然魏書帝紀什翼犍立三年移都於雲中之盛

樂明年築盛樂城於故城南八里則已非後漢之盛
樂城疑定襄之盛樂乃前漢之成樂城也蓋建武之
初匈奴侵寇塞下之民悉內徙其後南單于內附北
單于勢屈復歸內徙之民於塞下郡縣城郭掃地更
爲必有非其故處者攷宋白續通典唐振武軍漢定
襄郡之盛樂也在陰山之陽黃河之北後魏所都盛
樂是也在唐朔州北三百餘里後魏孝文遷洛之後
於定襄故城置朔州領盛樂廣牧二郡唐初平突厥
置雲中都督府於盛樂貞觀八年移雲州雲中郡及
定襄縣於今雲州而雲中都督府後又改單于都護
府又改安北都護府由是雲中定襄
地名混亂不可考而盛樂則一也

悅之

史言拓跋珪所以興

三月大赦

泰山太守張願

以郡叛降翟遼

降戶江翻

初謝玄欲使朱序屯梁國玄自

屯彭城以北固河上西援洛陽朝議以征役既久欲

令玄置戍而還會翟遼張願繼叛北方騷動玄謝罪

乞解職詔慰諭令還淮陰 燕主垂追尊母蘭氏爲

文昭皇后欲遷文明段后以蘭氏配享太祖段氏燕

元妃蘭氏號之側室也號 廟號太祖謚文明皇帝 詔百官議之皆以爲當然

順垂 指也 博士劉詳董謚以爲堯母爲帝譽妃位第三不

以貴陵姜原 帝王紀曰帝譽有四妃元妃有邨氏女

生高次妃陳豐氏女曰慶都生放勳次 明聖之道以

至公爲先文昭后宜立別廟垂怒逼之詳謚曰上所

欲爲無問於臣臣案經奉禮不敢有貳垂乃不復問

諸儒卒遷段后以蘭后代之 復扶又翻 又以景昭可

足渾后傾覆社稷追廢之尊烈祖昭儀段氏爲景德

皇后配享烈祖

可見足渾氏燕王雋之元妃也傾覆事

雋之側室也雋廟號烈祖謚景昭皇帝

崔鴻曰齊桓公命諸侯無以

妾爲妻

孟子曰齊桓公葵亡之會初命曰誅不孝無易樹子無以妾爲妻

夫之於妻

猶不可以妾代之况子而易其母乎春秋所稱母以

子貴者君母旣没得以妾母爲小君也

春秋公羊傳曰桓幼而貴

隱長而卑隱長又賢諸大夫扳隱而立之隱之立爲桓立也隱長又賢何以不宜立立適以長不以賢立子以貴不以長桓何以貴母貴也母貴則子何以貴子以母貴母以子貴左氏傳曰惠公元妃孟子孟子卒繼室以聲子生隱公宋武公生仲子爲魯夫人人生桓公而惠公薨是以隱公立而奉之

祀宗廟則成風終不得配莊公也

魯莊公夫人姜氏成風者莊公之妾

僖公之母也姜氏通于共仲弒閔公而欲立共仲不克遂孫于齊桓公殺之僖公旣立請其喪以夫人

葬之禮君父之所爲臣子必習而效之猶形聲之於影

響也寶之逼殺其母

事見後一百八卷
太元二十一年

由垂爲之漸

也堯舜之讓猶爲之噲之禍事見二卷周
慎靚王五年况違禮而

縱私者乎昔文姜得罪於桓公春秋不之廢魯桓公
之夫人

曰文姜通于齊襄公桓公謫之夫人以告襄公遂殺
桓公至莊公二十一年春秋書夫人姜氏薨二十二年

年書葬我小君文姜是不之廢也可足渾氏雖有罪於前朝朝直然
遙翻

小君之禮成矣垂以私憾廢之私憾謂譖殺垂妃段
氏又譖垂而逐之奔

秦也又立兄妾之無子者皆非禮也 劉顯自善無南

走馬邑畏代之偏且
懼其脩怨也其族人奴真帥所部請降於代

帥讀曰率降戶江翻奴真有兄鞬先居賀蘭部鞬居
言翻奴真言於

代王珪請召韃而以所部讓之珪許之韃既領部遣

弟去斤遺賀訥金馬

遺于李翻

賀染干謂去斤曰我待汝

兄弟厚汝今領部宜來從我去斤許之奴真怒曰我

祖父以來世爲代忠臣故我以部讓汝等欲爲義也

今汝等無狀乃謀叛國義於何在遂殺韃及去斤染

干聞之引兵攻奴真奴真奔代珪遣使責染干染干

乃止

珪與賀蘭從此隙矣使疏吏翻

西燕僕射慕容恒尚書慕容

求襲段隨殺之立宣都王子顛爲燕王

顛蓋燕宜都王桓之子顛

魚豈

改元建明帥鮮卑男女四十餘萬口去長安而

東

海西公太和五年秦遷鮮卑於長安至是財十七年耳而種類蕃育乃如此唐太宗阿史那結社率

之變亦幸其早恒弟護軍將軍韜誘顛殺之於臨晉

發耳帥讀曰率恒誘音恒怒捨韜去求與武衛將軍刁雲帥眾攻韜韜

敗奔恒營恒立西燕主冲之子瑶為帝改元建平謚

冲曰威皇帝眾皆去瑶奔求求執瑶殺之立慕容泓

子忠為帝改元建武忠以求為太尉守尚書令封河

東公求持灑寬平鮮卑安之至聞喜聞燕主垂已稱

尊號不敢進築燕熙城而居之為燕主垂城鮮卑

既東長安空虛前滎陽高陵趙毅等招杏城盧水胡

郝奴帥戶四千入于長安渭北皆應之帥讀曰以毅

為丞相扶風王麟有眾數千保據馬嵬馬嵬山在咸陽縣西去長

安城百餘里杜佑曰京兆金城縣有馬嵬故城孫景安征塗記云馬嵬所築不知何代人金城周曰犬亡

秦曰廢亡漢曰槐里麟離珍翻嵬吾回翻奴遣弟多攻之夏四月後秦王

萇自安定伐之麟奔漢中萇執多而進奴懼請降降戶

江翻拜鎮北將軍六谷大都督長安南山有六谷癸巳以尚

書僕射陸納爲左僕射譙王恬爲右僕射晉志曰左右僕射或

不兩置但曰尚書僕射納玩之子也陸玩見九十四卷成帝咸和四年毛興

襲擊王廣敗之敗補廣奔秦州隴西鮮卑匹蘭執廣

送於後秦興復欲攻王統於上邽枹罕諸氏皆厭苦

兵事諸氏蓋秦王堅使毛興領之以乃共殺興推衛

平爲河州刺史以衛平宗遣使請命于秦使疏吏

燕主垂封其子農爲遼西王麟爲趙王隆爲高陽王

代王珪初改稱魏王

拓跋氏自
此國號魏

張大豫自楊塢

進屯姑臧城西王穆及禿髮思復鞬子奚于帥衆三

萬屯于城南

鞬居
言翻

呂光出擊大破之斬奚于等二萬

餘級 秦大赦以衛平爲撫軍將軍河州刺史呂光

爲車騎大將軍涼州牧

騎奇
寄翻

使者皆沒於後秦不能

達

時秦主不在晉陽後秦
隔其道故不能達二鎮

燕主垂以范陽王德爲

尚書令太原王楷爲左僕射樂浪王溫爲司隸校尉

溫
守

中山有營宮室建都邑之功
因用爲司隸樂浪音洛琅

後秦王萇卽皇帝位

于長安

萇字景茂姚弋仲
之第二十四子也

大赦改元建初國號大秦

追尊其父弋仲爲景元皇帝立妻虵氏爲皇后類篇

者翻虜姓也姓譜姚萇后虵氏南安人也虵食燕翻又音它子興爲皇太子置百

官萇與羣臣宴酒酣言曰諸卿皆與朕北面秦朝直朝

遙今忽爲君臣得無恥乎趙遷曰天不恥以陛下爲

子臣等何恥爲臣萇大笑魏王珪東如陵石陵石地名

在盛樂東護佛侯部帥侯辰乙佛部帥代題皆叛走帥所類翻

諸將請追之珪曰侯辰等累世服役有罪且當忍之

方今國家草創人情未壹愚者固宜前却前一却言叛服不

常不足追也史言珪能識時也知變以安反側六月庚寅以前輔國

將軍楊亮爲雍州刺史鎮衛山陵帝置雍州於襄陽今遣亮帶雍州鎮

洛雍於荆州刺史桓石民遣將軍晏謙擊弘農下之

用翻姓譜曰左傳齊有晏氏代爲大夫初置湖陝二戍湖陝二縣皆屬弘農陝式冉翻

西燕刁雲等殺西燕主忠推慕容永爲使持節大都督

中外諸軍事大將軍大單于雍秦梁涼四州牧錄尚

書事河東王稱藩於燕稱藩於燕主垂也使疏吏翻雍於用翻

燕主

垂遣太原王楷趙王麟陳留王紹章武王宙攻秦苻

定苻紹苻謨苻亮等去年苻定等皆燕爲秦楷先以書與之爲

陳禍福定等皆降降戶江翻垂封定等爲侯曰以酬秦主

之德秦主丕以都督中外諸軍事司徒錄尚書事

王求爲左丞相太尉東海王纂爲大司馬司空張蚝

爲太尉

耗七
吏翻

尚書令咸陽徐義爲司空司隸校尉王

騰爲驃騎大將軍儀同三司

驃匹妙翻
騎奇寄翻

求傳檄四方

公侯牧守壘主民豪共討姚萇慕容垂令各帥所統

以孟冬上旬會大駕于臨晉

帥讀
日率

於是天水姜延馮

翊寇明河東王昭新平張晏京兆杜敏扶風馬朗建

忠將軍高平牧官都尉扶風王敏等

建忠將軍蓋亦
苻氏創置高平

縣漢屬安定郡晉省前趙劉曜以爲
朔州治所秦置牧官都尉於其地

咸承檄起兵各

有衆數萬遣使詣秦

使疏
吏翻

丕皆就拜將軍郡守封列

侯冠軍將軍鄧景擁衆五千據彭池與竇衝爲首尾

以擊後秦

彭池恐當作彪池彪池在長安西詩所謂
彪池比流者也竇衝據茲川在長安東南

可以相爲首尾又據新唐書地理志寧州有彭池但去茲川遠耳

不以景爲京兆尹

景羌之子也

鄧羌秦之名將

後秦王苻徙安定五千餘戶

于長安

秋七月秦平涼太守金熙安定都尉沒弈

于與後秦左將軍姚方成戰于孫丘谷

孫丘谷當在安定

方

成兵敗後秦主苻以其弟征虜將軍緒爲司隸校尉

鎮長安自將至安定

將即亮翻

擊熙等大破之金熙本東

胡之種

秦謂鮮卑之種居遼碣者爲東胡種章勇翻

沒弈于鮮卑多蘭部

帥也

帥所類翻

枹罕諸氏

枹音膚

以衛平衰老難與成功議

廢之而憚其宗彊累日不決氏啖青謂諸將曰

啖徒覽翻

也姓大事宜時定不然變生諸君但請衛公爲會觀我

所為會七夕大宴青抽劍而前曰今天下大亂吾曹

休戚同之非賢主不可以濟大事衛公老宣返初服

以避賢路衛平本毛興部將狄道長苻登長知兩翻雖王室踈屬

志略雄明請共立之以赴大駕欲承王末檄赴秦主丕也諸君有

不同者即下異議乃奮劍攘袂將斬異已者眾皆從

之莫敢仰視於是推登為使持節都督隴右諸軍事

撫軍大將軍雍河二州牧略陽公帥眾五萬東下隴

攻南安拔之馳使請命于秦登秦主丕之族子也苻登

事始此使疏吏翻雍於用翻帥讀曰率下同祕宣與莫侯悌眷帥其眾三

萬餘戶降于乞伏國仁國仁拜宣東秦州刺史悌眷

梁州刺史

莫侯夷人複姓降戶江翻下同

已酉魏王珪還盛樂自陵

石還也

代題復以部落來降

復扶又翻

十餘日又奔劉顯珪

使其孫倍斤代領其衆劉顯弟肺泥帥衆降魏

八

月燕主垂留太子寶守中山以趙王麟爲尚書右僕

射錄留臺庚午自帥范陽王德等南略地使高陽王

隆東徇平原丁零鮮于乞保曲陽西山

曲陽縣屬常山郡

聞

垂南伐出營望都

望都縣屬中山郡水經注堯封於唐堯山在東北堯母慶都山在南

登堯山見都山故望都縣以爲名也

剽掠居民

剽匹妙翻

趙王麟自出討之

諸將皆曰毀下虛鎮遠征萬一無功而返虧損威重

不如遣諸將討之麟曰乞聞大駕在外無所畏忌必

不設備一舉可取不足憂也乃聲言至魯口夜回趣

趣七
喻翻

比明至其營掩擊擒之

比必寐
翻及也

翟遼寇譙

朱序擊走之

秦主丕以苻登爲征西大將軍開府

儀同三司南安王持節州牧都督皆因其所稱而授

之又以徐義爲右丞相留王騰守晉陽右僕射楊輔

成壺關帥衆四萬進屯平陽

帥讀
日率

初後秦主萇之

弟碩德統所部羌居隴上聞萇起兵自稱征西將軍

聚衆於冀城以應之以兄孫詳爲安遠將軍據隴城

從孫訓爲安西將軍據南安之赤亭

諸姚本赤
亭羌也

與秦

秦州刺史王統相持萇自安定引兵會碩德攻統天

水屠各略陽羌胡應之者一萬餘戶秦略陽太守王

皮降之

屠直於翻
降戶江翻

初秦滅代遷代王什翼犍少子

窟咄于長安

事見一百四卷太元元年窟咄當沒翻

從慕容永東徙

永以窟咄爲新興太守劉顯遣其弟亢塗迎窟咄以

兵隨之逼魏南境諸部騷動魏王珪左右于桓等與

部人謀執珪以應窟咄幢將代人莫題等亦潛與窟

咄交通

魏收官氏志道武登國元年置幢將六人主
三郎衛士直宿禁中者侍中已下中散已上

皆統之拓拔詰汾時餘部諸姓內入桓舅穆崇告之

珪誅桓等五人莫題等七姓悉原不問

爲後珪殺
莫題張本珪

懼內難難乃

北踰陰山復依賀蘭部

復扶

遣外朝大

人遼東安同求救於燕

姓譜安息王子入侍遂爲漢人風俗通漢有安成爲太守

廬山記有安息國王子安高朝直遙翻

燕主垂遣趙王麟救之

九月

王統以秦州降于後秦

降戶江翻

後秦主萇以姚碩德爲

使持節都督隴右諸軍事秦州刺史鎮上邽

使疏吏翻

呂光得秦王堅凶問舉軍縞素謚曰文昭皇帝冬十

月大赦改元大安

晉書載記作太安

西燕慕容永遣使詣

秦主丕求假道東歸

使疏吏翻

不弗許與永戰于襄陵

襄陵

縣漢屬河東郡晉屬平陽郡

秦兵大敗左丞相王永衛大將軍俱

石子皆死初東海王纂自長安來

去年纂奔丕

麾下壯士三

千餘人丕忌之旣敗懼爲纂所殺帥騎數千南奔東

垣

東垣縣漢已改爲真定此東垣在河南新安縣界

宋白曰河南府王屋縣漢爲河東郡垣縣地又絳

州垣縣本河東郡縣名其地即周召分陝之所又曰

河南府漢爲河南郡治洛陽後漢都洛陽河南屬司

隸校尉魏陳留王奐合河南等五郡置司州劉聰爲

荊州石虎爲洛州苻堅爲豫州宋武入洛更置東垣

西垣二縣仍於虎牢置司

州帥讀曰率騎奇寄翻

謀襲洛陽揚威將軍馮該

自陝邀擊之

陝武

殺不執其太子寧長樂王壽送建

康

樂音洛

詔赦不誅以付苻宏

苻宏去年來奔處之江州

纂與其弟

尚書求平侯師奴帥秦衆數萬走據杏城其餘王公

百官皆沒於求求遂進據長子即皇帝位改元中興

將以秦后楊氏爲上夫人楊氏引劍刺求

刺七

爲求

所殺

甲申海西公弈薨于吳

年四十五

燕寺人吳深

據清河反

寺音侍又如字

燕主垂攻之不克

後秦主苻還

安定

自上邦還安定也

秦南安王登既克南安夷夏歸之

者三萬餘戶

夏戶雅翻

遂進攻姚碩德于秦州後秦主苻

自往救之登與苻戰于胡奴阜

胡奴阜在上邦西

大破之斬

首二萬餘級將軍啖青射養中之

射而亦翻中竹仲翻

養創重

創初良翻

走保上邦姚碩德代之統衆

燕趙王麟軍未

至魏拓跋窟咄稍前逼魏王珪賀染干侵魏北部以

應之魏衆驚擾北部大人叔孫普洛亡奔劉衛辰麟

聞之遽遣安同等歸魏人知燕軍在近衆心少安

少詩

翻窟咄進屯高柳

高柳縣漢屬代郡晉省酈道元曰高柳在代中其山重巒疊巘霞舉

雲高其山隱隱而東出遼塞

珪引兵與麟會擊之窟咄大敗奔

劉衛辰衛辰殺之珪悉收其衆以代人庫狄干爲北

部大人

魏書官氏志次南諸部有庫狄氏後爲狄氏

麟引兵還中山劉衛

辰居朔方士馬甚盛後秦主苻以衛辰爲大將軍大

單于河西王幽州牧

單音蟬

西燕主永以衛辰爲大將

軍朔州牧十一月秦尚書寇遺奉勃海王懿濟北王

昶自杏城奔南安

濟子禮翻

南安王登發喪行服謚秦主

丕曰哀平皇帝登議立懿爲主衆曰勃海王雖先帝

之子然年在幼冲未堪多難

難乃旦翻

今三虜窺覩

三虜謂姚

苻慕容垂

宜立長君

長知兩翻

非大王不可登乃爲壇於

隴東即皇帝位

登字文高堅之族孫也

大赦改元太初置百官

慕容柔慕容盛及盛弟會皆在長子

太元九年柔等自長安得

脫奔慕容冲冲死隨永東遷

盛謂柔會曰主上已中興幽冀

主上謂燕

主垂東西未壹

東謂燕主垂西謂燕主永

吾屬居嫌疑之地爲智爲

愚皆將不免不若以時東歸無爲坐待魚肉也遂相

與亡歸燕後歲餘西燕主永悉誅燕主雋及燕主垂

之子孫男女無遺

史言慕容盛之智

張大豫自西郡入臨

洮掠民五千餘戶保據俱城

俱城在臨洮界

十二月呂光

自稱使持節侍中中外大都督督隴右河西諸軍事

大將軍涼州牧酒泉公

使疏吏翻

秦主登立世祖神主

於軍中秦主堅廟號世祖

載以輜輶

車四面有屏蔽者曰輜輶輶蒲眠翻

建黃

旗青蓋以虎賁三百人衛之

賁音奔

凡所欲爲必啓主

而後行引兵五萬東擊後秦將士皆刻鉞鎧爲死休

字

鉞頭牟鎧甲也鉞音牟言欲復讎必死乃休也楊正衡曰字林鉞古矛字

每戰以劔稍

爲方圓大陣

稍色角翻與梁同

知有厚薄從中分配故人自

爲戰所向無前初長安之將敗也

謂苻堅爲慕容冲所困之時

中

壘將軍徐嵩屯騎校尉胡空各聚衆五千結壘自固

旣而受後秦官爵後秦主苻以王禮葬秦主堅於二

壘之間及登至嵩空以衆降之登拜嵩雍州刺史空

京兆尹

降戶江翻雍於用翻

改葬堅以天子之禮

乙酉燕主

垂攻吳深壘拔之深單馬走

吳深時據清河以叛燕

垂進屯聊

城之逢關陂

聊城縣漢屬東郡晉屬平原郡

初燕太子洗馬溫詳來

奔以爲濟北太守屯東阿

東阿縣漢屬東郡晉屬濟北郡洗悉薦翻濟子禮翻

燕王垂遣范陽王德高陽王隆攻之詳遣從弟攀守

河南岸子楷守碣磳以拒之

燕主垂以魏王珪爲

西單于封上谷王珪不受

珪不受燕封其志不在小單音蟬

資治通鑑卷第一百六

資治通鑑卷第一百七

端明殿學士兼翰林侍讀學士右諫議大夫充集賢殿脩撰權判西京留司御史臺上柱國河內郡開國侯食邑一千二百戶食實封肆伯戶賜紫金魚

袋臣司馬光奉勅編集

後學天台胡

三省

音註

晉紀二十九

起疆圉大淵獻盡重光單闕凡五年

烈宗孝武皇帝中之下

太元十二年春正月乙巳以朱序爲青兗二州刺史

代謝玄鎮彭城序求鎮淮陰許之

序求鎮淮陰以燕方強必進取河南

彭城去建康道遠聲援不接故也

以玄爲會稽內史

優玄以內地也會工外翻

丁未大赦

燕主垂觀兵河上

韋昭曰觀示也陳兵以示威武觀古玩翻

高陽王隆曰溫詳之徒皆白面儒生烏合爲羣徒恃

長河以自固若大軍濟河必望旗震壞不待戰也垂

從之戊午遣鎮北將軍蘭汗護軍將軍平幼於碣磬

西四十里濟河隆以大衆陳於北岸

陳讀陣

溫攀溫楷

果走趣城

蓋趣東阿城也趣七喻翻

平幼追擊大破之詳夜將妻

子犇彭城其衆三萬餘戶皆降於燕

降戶江翻

垂以太原

王楷爲兗州刺史鎮東阿初垂在長安秦王堅嘗與

之交手語宥從僕射光祿言於堅曰

宥而隴翻

陛下

頗疑慕容垂乎垂非父爲人下者也堅以告垂及秦

主不自鄴奔晉陽

事見上卷十年

祚與黃門侍郎

封孚

鉅鹿太守封勸皆來奔

祚從符不在鄴見上卷九年

勸奔之子也

封奔仕燕燕興於昌黎奔有力焉

垂之再圍鄴也

見一百五卷九年

秦故臣

西河朱肅等各以其衆來奔詔以祚等爲河北諸郡

太守皆營於濟北濮陽

濟北濮陽二郡濟子禮翻濮博木翻

羈屬温詳

師古曰言羈縻屬之而已

詳敗俱詣燕軍降

降戶江翻

垂赦之撫待如

舊垂見光祚流涕沾衿

衿音今

曰秦王待我深吾事之

亦盡但爲二公猜忌

二公謂長樂公暉也

吾懼死而負之

事見一百五卷九年

每一念之中宵不寐祚亦悲慟垂賜祚金

帛祚固辭垂曰卿猶復疑邪

復扶又翻

祚曰臣昔者惟知

忠於所事不意陛下至今懷之臣敢逃其死垂曰此

乃卿之忠固吾所求也前言戲之耳用孔子語待之彌厚

以爲中常侍光祿秦之宦者故廼以此官翟遼遣其子釗寇陳

潁朱序遣將軍秦膺擊走之秦主登立妃毛氏爲

皇后勃海王懿爲太弟后興之女也遣使拜東海王

纂爲使持節都督中外諸軍事太師領大司馬封魯

王使疏纂弟師奴爲撫軍大將軍并州牧封朔方公

纂怒謂使者曰勃海王先帝之子南安王何以不立

而自立乎長史王旅諫曰南安已立理無中改今寇

虜未滅不可宗室之中自爲仇敵也纂乃受命於是

盧水胡彭沛穀屠各董成張龍世新平羌雷惡地等

皆附於纂有衆十餘萬

以登纂連兵聲勢浸盛故相與歸之

後

秦主萇徙秦州豪傑三萬戶于安定

去年萇徙安定民以實長安今

又徙秦州豪傑以實安定蓋萇起兵以安定爲根本而欲都長安故因道里遠近爲次以漸徙之

初安次人齊涉聚衆八千餘家據新柵降燕

安次縣前漢屬

勃海後漢屬廣陽國晉屬燕國新柵蓋在魏郡界降戶江翻

燕主垂拜涉魏郡太

守旣而復叛連張願願自帥萬餘人進屯祝阿之瓮

口祝阿縣漢屬平原郡晉屬濟南郡願自泰山進屯焉劉昫曰齊州禹城縣漢祝阿縣天寶元年更名

宋白曰祝阿猶東阿也古祝國黃帝之後按古東阿齊爲東阿漢爲祝阿縣故城在今豐齊縣東北二里

唐改禹城復扶又翻帥讀曰率瓮烏貢翻招翟遼共應涉高陽王隆言於

垂曰新柵堅固攻之未易猝拔

易以

若久頓兵於其

城下張願擁帥流民西引丁零

丁零謂翟遼帥讀曰率

爲患方

深願衆雖多然皆新附未能力鬪因其自至宜先擊

之願父子恃其驍勇

驍堅堯翻

必不肯避去可一戰擒也

願破則涉不能自存矣垂從之二月遣范陽王德陳

留王紹龍驤將軍張崇

驤思將翻

帥步騎二萬會隆擊願

軍至斗城去窰口二十餘里解鞍頓息願引兵奄至

燕人驚遽德兵退走隆勒兵不動願子龜出衝陳

陳讀

曰隆遣左右王末逆擊斬之隆徐進戰願兵乃退德

行里餘復整兵還與隆合

復扶又翻

謂隆曰賊氣方銳宜

且緩之隆曰願乘人不備宜得大捷而吾士卒皆以

懸隔河津勢迫之故人思自戰言兵爲河津所隔前

思之而各故能却之今賊不得利氣竭勢衰皆有進

退之志不能齊奮宜亟擊之德曰吾唯卿所爲耳遂

進戰於瓮口大破之斬首七千八百級願脫身保三

布口燕人進軍歷城歷城縣自漢以來屬濟南郡青兗徐州郡縣

壁壘多降降戶垂以陳留王紹爲青州刺史鎮歷城

德等還師新柵人冬鸞執涉送之果如慕容隆所垂

誅涉父子餘悉原之三月秦主登以竇衝爲南秦

州牧楊定爲益州牧楊璧爲司空梁州牧乞伏國仁

爲大將軍大單于苑川王

杜佑曰苑川在蘭州五泉縣近大小榆谷余謂杜佑

以意言之
單音蟬

燕上谷人王敏殺太守封戢代郡人許

謙逐太守賈閏各以郡附劉顯

爲燕擊劉顯張本

燕樂浪

王溫爲尚書右僕射

燕下當有以字樂浪音洛琅

夏四月戊辰

尊帝母李氏爲皇太妃儀服如太后

後秦征西將

軍姚碩德爲楊定所逼退守涇陽

涇陽縣前漢屬安定郡後漢晉省秦

屬隴東郡杜佑曰漢涇陽縣在今平涼郡界涇陽故城是

定與秦曾王纂共攻之

戰于涇陽碩德大敗後秦主萇自陰密救之纂退屯

敷陸

陰密縣屬安定郡毅時密國也敷陸唐坊州鄜城縣即其地

燕主垂自礪

礪還中山慕容柔慕容盛慕容會來自長子

柔等去年自長

子逃歸今

始達中山庚子垂爲之大赦

喜子孫得全而東歸故爲之肆赦爲于僞翻

垂問盛長子人情如何爲可取乎盛曰西軍擾擾人

有東歸之志陛下唯當脩仁政以俟之耳若大軍一

臨必投戈而來若孝子之歸慈父也垂悅癸未封柔

爲陽平王盛爲長樂公

樂音洛

會爲清河公

高平人

翟暢執太守徐含遠以郡降翟遼

降戶江翻

燕主垂謂諸

將曰遼以一城之衆反覆三國之間

三國謂晉及燕西燕

不可

不討五月以章武王宙監中外諸軍事

監工衙翻

輔太子

寶守中山垂自帥諸將南攻遼

帥讀日率下同

以太原王楷

爲前鋒都督遼衆皆燕趙之人聞楷至皆曰太原王

子吾之父母也

措父恪相燕趙之人懷之故云然

相帥歸之遼懼遣

使請降垂以遼爲徐州牧封河南公前至黎陽受降

而還

降戶江翻

井陘人賈鮑

井陘縣屬常山郡陘音刑

招引北山丁零

翟遙等五千餘人夜襲中山陷其外郭章武王宙以

奇兵出其外太子寶鼓譟於內合擊大破之盡俘其

衆唯遙鮑單馬走免

劉顯地廣兵彊雄於北方會

其兄弟乖爭魏長史張袞言於魏王珪曰顯志在并

吞今不乘其內潰而取之

奴真肺塗相繼來降故云然

必爲後患

然吾不能獨克請與燕共攻之珪從之復遣安同乞

師於燕

去年魏遣安同乞師於燕以破寇咄故此言復復扶又翻

詔徵會稽麴

士戴逵

會工外翻處昌呂翻

逵累辭不就郡縣敦逼不已逵逃

匿于吳謝玄上疏曰逵自求其志

論語曰隱居以求其志

今王

命未回將罹風霜之患陛下既已愛而器之亦宜使

其身名並存請絕召命帝許之

玄爲會稽內史故爲逵上疏

逵遂

之兄也

戴逵見一百四卷四年

秦主登以其兄同成爲司徒

守尚書令封潁川王第廣爲中書監封安成王子崇

爲尚書左僕射封東平王燕主垂自黎陽還中山

吳深殺燕清河太守丁國章武人王祖殺太守白

欽勃海人張申據高城以叛

高城縣屬勃海郡賢曰高城故城在今滄州鹽

山縣

燕主垂命樂浪王溫討之

苑川王國俗帥騎

三萬襲鮮卑大人密貴裕苟提倫三部于六泉

密貴爲一

部裕苟爲一部提倫爲一部六泉在高平帥讀曰率騎奇寄翻秋七月與没奔于金

熙戰于渴渾川據載記國仁襲三部而没奔于金熙連兵襲國仁故遇戰于渴渾川其地

當在天水勇土縣東北没奔于金熙大敗三部皆降降戶江翻秦

主登軍于瓦亭後秦主萇攻彭沛穀堡拔之穀犇杏

城彭沛穀盧水胡也立堡於貳縣杜佑曰杏城在坊州西萇還陰密以太子興

鎮長安燕趙王麟討王敏于上谷斬之劉衛辰

獻馬於燕劉顯掠之燕主垂怒遣太原王楷將兵助

趙王麟擊顯大破之將即亮翻顯犇馬邑西山魏王珪引

兵會麟擊顯於彌澤按魏書帝紀彌澤在馬邑南又破之顯犇西

燕麟悉收其部衆獲馬牛羊以千萬數

劉顯滅而拓拔氏疆矣爲

慕容氏討者莫若兩利而俱存之可以無他日亡國之禍

呂光將彭晃徐炅攻

張大豫于臨洮破之

張大豫奔臨洮見上卷上年洮土刀翻

大豫奔廣

武王穆犇建康八月廣武人執大豫送姑臧斬之穆

襲據酒泉自稱大將軍涼州牧

辛巳立皇子德宗

爲太子大赦

燕主垂立劉顯弟可泥爲烏桓王以

撫其衆徙八千餘落于中山

秦馮翊太守蘭犢帥

衆二萬自頻陽入和寧

頻陽縣秦厲公置自漢以來屬馮翊應劭曰在頻水之陽

據載記和寧在嶺北杏城之東南帥讀曰率

與魯王纂謀攻長安纂弟師

奴勸纂稱尊號纂不從師奴殺纂而代之犢遂與師

奴絕西燕主求攻櫝櫝請救於後秦後秦主苻登欲自

救之尚書令姚昱左僕射尹緯曰符登近在瓦亭將

乘虛襲吾後苻登曰符登衆盛非旦夕可制登遲重少

決必不能輕軍深入比兩月間比必寐吾必破賊而

返登雖至無能爲也九月苻登軍于泥源漢書地理志

陽縣應劭注云泥水出郁郅比蠻中師奴逆戰大敗亡犇鮮卑後秦

盡收其衆屠各董成等皆降符纂兄弟既敗符登之勢孤矣屠各直於翻

秦主登進據胡空堡秦屯騎校尉胡空所築堡也在新平界戎夏歸之

十餘萬夏戶雅翻冬十月翟遼復叛燕復扶又遣兵與

王祖張申寇抄清河平原抄楚交翻後秦主苻登進擊西

燕王求於河西

西燕王當作西燕主此龍門至華陰河之西也

求走蘭犢復

列兵拒守，萇攻之，十二月禽犢，遂如杏城。

後秦姚

方成攻秦雍州刺史徐嵩壘，拔之，執嵩而數之。

雍於用翻

數所具翻

嵩罵曰：汝姚萇，罪當萬死，村黃眉欲斬之，先帝

止之。

謂穆帝升平元年姚襄敗苻也

授任內外榮寵極矣，曾不如犬

馬識所養之恩，親爲大逆。

謂殺秦王堅於新平佛寺也

汝羌輩豈

可以人理期也？何不速殺我方成怒，三斬嵩。

三斬者斬其足

斬其腰斬其頸也

悉阬其士卒，以妻子賞軍。後秦主萇掘秦

主堅尸，鞭撻無數，剥衣裸形，薦之以棘坎土而埋之。

堅葬於徐嵩胡空二壘之間，徐嵩之壘旣陷，故姚萇得掘墓鞭尸以逞其忿，保郎果翻薦藉也。

涼

州大饑米斗直錢五百人相食死者大半 呂光西

平太守康寧自稱匈奴王殺湟河太守強禧以叛

西平

郡東漢之末分金城置唐之鄯州即其地也湟河郡河西張氏置蓋亦在鄯州界內強其兩翻張掖

太守彭晃亦叛東結康寧西通王穆光欲自擊晃諸

將皆曰今康寧在南伺釁而動

同相吏翻

若晃穆未誅康

寧復至

復扶又翻

進退狼狽勢必大危光曰實如卿言然

我今不往是坐待其來也若三寇連兵

三寇謂康寧彭晃王穆

東西交至則城外皆非吾有大事去矣今晃初叛與

寧穆情契未密出其倉猝取之差易耳

易以鼓翻

乃自帥

騎三萬

帥讀曰率騎奇寄翻

倍道兼行既至攻之二旬拔其城

誅是初王穆起兵遣使招敦煌處士郭瑒使疏吏翻

處昌瑒呂翻歎曰今民將左衽吾忍不救之邪乃與同郡

索嘏起兵應穆索昔運粟三萬石以餉之穆以瑒為

太府左長史軍師將軍嘏為敦煌太守既而穆聽讒

言引兵攻嘏瑒諫不聽出城大哭舉手謝城曰吾不

復見汝矣復扶還而引被覆面覆敷不與人言不食

而卒率子呂光聞之曰二虜相攻此成禽也不可以

憚屢戰之勞而失求逸之機也一勞求逸遂帥步騎

二萬攻酒泉克之進屯涼興涼興郡河西張氏置穆

引兵東還未至眾潰穆單騎走驛馬令郭文斬其首

送之

駢馬縣屬酒泉郡蓋魏晉間所置也駢思榮翻呂光新得河西黨叛於內敵攻於外雖數戰數

勝而根本不固宜不足貽子孫也

十三年春正月康樂獻武公謝玄卒

樂音洛康樂縣屬豫章郡

二月秦主登軍朝那

朝那縣自漢以來屬安定郡

後秦主長軍武

都

此武都亦當在安定界五代志朝那縣西魏置安武郡安武漢舊縣名武都之名當是因安武而名

翟遼遣司馬睦瓊詣燕謝罪

睦姓也師古息隨翻類篇宜爲翻

燕

主垂以其數反覆斬瓊以絕之

數所角翻

遼乃自稱魏天

王改元建光置百官

燕青州刺史陳留王紹爲平

原太守辟閭渾所逼退屯黃巾固

漢末黃巾保聚於其地因以爲名齊

人謂壘堡爲固紹自歷城退屯焉其地在濟南郡章丘城北

燕主垂更以紹爲徐

州刺史渾蔚之子也

碎聞蔚見一百卷穆帝末和十二年蔚紆忽翻

因符氏

亂據齊地來降

後碎聞渾爲慕容德所殺降戶江翻

三月乙亥燕主

垂以太子寶錄尚書事授之以政自總大綱而已

燕趙王麟擊許謙破之

去年許謙叛燕附劉顯

謙犇西燕遂廢

代郡悉徙其民於龍城

呂光之定涼州也杜進功

居多光以爲武威太守

事見上卷十年

貴寵用事羣僚莫及

光甥石聰自關中來光問之曰中州人言我爲政何

如聰曰但聞有杜進耳不聞有舅光由是忌進而殺

之光與羣寮宴語及政事參軍京兆段業曰明公用

灋太峻光曰吳起無恩而楚彊商鞅嚴刑而秦興業

曰起喪其身鞅亡其家皆殘酷之致也

吳起事見一卷周安王十

五年商鞅事見二卷顯王三十一年喪息浪翻

明公方開建大業景行堯舜

詩曰高山仰止景行行止毛萇曰景大也鄭玄曰景明庶幾古人有高德者則慕仰之有明行者則而行

之行下孟翻

猶懼不濟乃慕起鞅之爲治

治直吏翻

豈此州士

女所望哉光改容謝之

沮渠蒙遜兄弟舉兵所以推段業爲重亦由此言爲涼州

人士所歸敬也

夏四月戊午以朱序爲都督司雍梁秦四

州諸軍事雍州刺史戍洛陽

雍於用翻

以譙王恬代序爲

都督充冀幽并諸軍事青兗二州刺史

苑川王國

仁破鮮卑越質叱黎於平襄

平襄縣漢屬天水郡晉屬畧陽郡越質蓋鮮卑

部落之號後以爲氏

獲其子詰歸

丁亥燕主垂立夫人段氏

爲皇后以太子寶領大單于

單音蟬

段氏右光祿大夫

儀之女其妹適范陽王德儀寶之舅也

爲後寶逼殺段后張本

追謚前妃段氏爲成昭皇后

段氏死見一百卷穆帝升平二年

五

月秦太弟懿卒謚曰獻哀

翟遼徙屯滑臺

遼自黎陽徙屯

滑臺既與燕絕欲阻河爲固也滑臺城在白馬縣西春秋鄭廩延邑也唐爲滑州

六月苑

川王乞伏國仁卒謚曰宣烈廟號烈祖其子公府尚

幼羣下推國仁弟乾歸爲大都督大將軍大單于

河南王

時乞伏氏跨有涼州河南之地遂爲國號爲後公府殺乾歸張本單音蟬

大赦改

元太初

魏王珪破庫莫奚於弱落水南

新唐書曰奚亦東胡

種爲匈奴所破保烏丸山漢曹操斬蹋頓蓋其後也弱落水即饒樂水在奚中秋七月庫莫

奚復襲魏營

復扶又翻

珪又破之庫莫奚者本屬宇文部

與契丹同類而異種其先皆爲燕王皝所破徙居松

漠之間

契丹國自西樓東去四十里至真珠寨又東行地勢漸高西望松林鬱然數十里遂以平

川契斯訖翻洪邁曰契丹之讀如契惟新唐書有音種章勇翻

秦後秦自春相持

屢戰互有勝負至是各解歸關西豪桀以後秦久無

成功多去而附秦 河南王乾歸立其妻邊氏爲王

后置百官倣漢制以南川侯出連乞都爲丞相

出連亦以

部落之號爲氏梁州刺史悝眷爲御史大夫金城邊芮爲左

長史東秦州刺史祕宣爲右長史

乞伏氏置東秦州於南安武始

翟勅爲左司馬

勅渠京翻

略陽王松壽爲主簿從弟軻彈

爲梁州牧弟益州爲秦州牧屈眷爲河州牧

乞伏乾歸所置

州牧不過分居河隴之間從才用翻

八月秦主登立子崇爲皇太子

弁爲南安王尚爲北海王 燕護軍將軍平劬會章

武王宙討吳深破之深走保繹幕

繹幕縣自漢以來屬清河郡

魏王珪陰有圖燕之志遣九原公儀奉使至中山燕

主垂詰之曰

使疏吏翻詰去吉翻

魏王何以不自來儀曰先王

與燕並事晉室世爲兄弟

魏與燕皆鮮卑種也拓跋力微與慕容涉歸並事晉

室臣今奉使於理未失垂曰吾今威加四海豈得以

昔日爲比儀曰燕若不脩德禮欲以兵威自彊此乃

將帥之事

將即亮翻帥所類翻

非使臣所知也儀還言於珪曰

燕主衰老太子闇弱范陽王自負材氣

是時慕容德在燕宗室中

固自有與人不同者

非少主臣也

少詩照翻

燕主既沒內難必作難

且於時乃可圖也今則未可珪善之

為後魏攻燕張本

儀珪

母弟翰之子也

九月河南王乾歸遷都金城

張

申攻廣平王祖攻樂陵壬午燕高陽王隆將兵討之

冬十月後秦主萇還安定秦主登就食新平帥眾

萬餘圍萇營

帥讀曰率

四面大哭萇命營中哭以應之登

乃退 十二月庚子尚書令南康襄公謝石卒

燕

太原王楷趙王麟將兵會高陽王隆於合口

水經過漳水

勃海建成縣又東左會呼沱別河故瀆又東北入清河謂之合口魏收地形志曰浮陽縣西接漳水

入焉今
謂之合口

以擊張申王祖帥諸壘共救之

帥讀夜

犯燕軍燕人逆擊走之隆欲追之楷麟曰王祖老賊

或恐詐而設伏不如俟明隆曰此白地羣盜烏合而

來徼幸一決

徼堅
堯翻

非素有約束能壹其進退也今失

利而去衆莫爲用乘勢追之不過數里可盡擒也申

之所恃唯在於祖祖破則申降矣

降戶江
翻下同

乃留楷麟

守申壘隆與平幼分道擊之比明

比必利
翻及也

大獲而還

懸所獲之首以示申甲寅申出降祖亦歸罪秦以

潁川王同成爲太尉

同成秦主
登之兄

十四年春正月燕以陽平王柔鎮襄國遼西王農在

龍城五年庶務修舉乃上表曰臣頃因征即鎮

農誅餘巖

擊高句麗因鎮龍城見上卷十年

所統將士安逸積年青徐荆雍遺

寇尚繁

雍於用翻

願時代還展竭微效生無餘力沒無遺

恨臣之志也庚申燕主垂召農爲侍中司隸校尉以

高陽王隆爲都督幽平二州諸軍事征北大將軍幽

州牧建留臺於龍城以隆錄留臺尚書事又以護軍

將軍平幼爲征北長史散騎常侍封孚爲司馬

散悉亶翻

騎奇寄翻

並兼留臺尚書隆因農舊規修而廣之遼碣遂

安

遼碣謂遼水碣石碣其謁翻

後秦主萇以秦戰屢勝謂得秦

王堅之神助亦於軍中立堅像而禱之曰臣兄襄敕

臣復讎

穆帝元平元年
姚襄爲秦所殺

新平之禍

見上卷
十年

臣行襄之

命非臣罪也苻登陛下踈屬猶欲復讎况臣敢忘其

兄乎且陛下命臣以龍驤建業

見一百五卷
八年
驤思將翻

臣敢

違之今爲陛下立像

爲于
僞翻

陛下勿追計臣過也秦主

登升樓遥謂萇曰爲臣弑君而立像求福庸有益乎

因大呼曰

呼火
故翻

弑君賊姚萇何不自出吾與汝決之

萇不應久之以戰未有利軍中每夜數驚

數所
角翻

乃斬

像首以送秦

秦主登以河南王乾歸爲大將軍大

單于金城王

單音
蟬

甲寅魏王珪襲高車破之

二

月呂光自稱三河王

呂光字世明光時有涼州河
西之地未能兼有三河也

大

赦改元麟嘉置百官光妻石氏子紹弟德世自仇池

來至姑臧

長安之亂呂光之家奔仇池依楊氏

光立石氏爲妃紹爲世

子

癸巳魏王珪擊吐突隣部於女水

女水在弱落水西去平城

三千餘里後魏顯祖改曰武川

大破之盡徙其部落而還

秦主登

留輔重於大界

大界當在安定新平之間重直用翻

自將輕騎萬餘攻

安定羌密造保克之

將即亮翻騎寄翻保當作堡

夏四月翟遼

寇棗陽執太守張卓

燕以長樂公盛鎮薊城脩繕

舊宮

燕主雋初自龍城徙都薊有舊宮在焉樂古洛薊音計

五月清河民孔金

斬吳深送首中山

吳深反事始上卷十一年

金城王乾歸擊侯

年部大破之於是秦涼鮮卑羌胡多附乾歸乾歸悉

授以官爵

後秦主萇與秦主登戰數敗

數所角翻

乃遣

中軍將軍姚崇襲大界登邀擊之於安丘

魏收地形志安定陰

盤縣有安城

又敗之

敗補邁翻

燕范陽王德趙王麟擊賀訥

追犇至勿根山訥窮迫請降

降戶江翻

徙之上谷質其弟

染干於中山

質音致

秋七月以驃騎長史王忱爲荆

州刺史都督荆益寧三州諸軍

驃匹妙翻騎奇寄翻忱是王翻

忱國

寶之弟也

秦主登攻後秦右將軍吳忠等於平涼

克之八月登據苟頭原以逼安定諸將勸後秦主萇

決戰萇曰與窮寇競勝兵家之忌也吾將以計取之

乃留尚書令姚昱守安定夜帥騎三萬

帥讀日率下同

襲秦

輜重于大界克之

重戰輕防此符登所以敗也重直用翻

所殺毛后及南

安王尚

尚秦主登之子也

擒名將數十人驅掠男女五萬餘

口而還毛氏美而勇善騎射後秦兵入其營毛氏猶

彎弓跨馬帥壯士數百人戰衆寡不敵爲後秦所執

萇將納之毛氏罵且哭曰姚萇汝先已殺天子

謂殺秦王

堅也今又欲辱皇后皇天后土寧汝容乎萇殺之諸將

欲因秦軍駭亂擊之萇曰登衆雖亂怒氣猶盛未可

輕也遂止

兵勝者驕兵怒者奮以奮乘驕則先敗而後勝者多矣姚萇見兵勢所以收衆而止

登收餘衆屯胡空堡萇使姚碩德鎮安定徙安定千

餘家于陰密遣其弟征南將軍靖鎮之九月庚午

以左僕射陸納爲尚書令 秦主登之東也後秦主

萇使姚碩德置秦州守宰以從弟常成隴城從才用

縣漢屬天水郡晉省 邢奴戍冀城姚詳戍畧陽楊定

此時當屬畧陽郡 攻隴冀克之斬常執邢奴詳棄略陽犇陰密定自稱

秦州牧隴西王秦因其所稱而授之 冬十月秦主

登以竇衝爲大司馬都督隴東諸軍事雍州牧雍於

楊定爲左丞相都督中外諸軍事秦梁二州牧約共

攻後秦又約監河西諸軍事并州刺史楊政都督河

東諸軍事冀州刺史楊楷各帥其衆會長安帥讀曰

政楷皆河東人秦主不旣敗政楷收集流民數萬戶率下同

政據河西，楷據湖陝之間，遣使請命於秦。秦登因而授

之。

大界既陷，符登之兵勢衰矣。故約竇衝等共攻。後秦陝式冉翻使疏吏翻。

燕樂浪悼

王溫爲冀州刺史。

燕冀州刺史治信都。樂浪音洛琅。

翟遼遣丁零故

堤詐降於溫帳。

何承天姓苑有故姓帳謂帳下。

乙酉刺溫殺之。

刺七亦翻。

并其長史司馬，驅帥守兵二百戶，犇西燕。燕遼西王

農邀擊刺溫者於襄國，盡獲之。惟堤走免。十一月

枹罕羌彭奚念附於乞伏乾歸，以奚念爲北河州刺

史。

枹罕舊爲河州治所。乞伏氏先於境內置河州，以屈眷爲牧。故以枹罕爲北河州。以奚念爲刺史。枹

音

初帝既親政事。

太元元年，崇德太后歸政。帝始親政事。

威權已出

有人主之量，已而溺於酒色，委事於琅邪王道子。道

子亦嗜酒日夕與帝以酣歌爲事又崇尚浮屠窮奢

極費所親暱者皆妯娌僧尼

暱尼質翻妯姑三翻老女稱娼莫補翻女師也

又音茂

左右近習爭弄權柄交通請託賄賂公行官賞

濫雜刑獄謬亂尚書令陸納望宮闕歎曰好家居織

兒欲撞壞之邪

撞丈降翻織者小之至言爲織兒謂不及小兒也

左衛領營

將軍會稽許營

以左衛將軍領營兵是爲左衛領營將軍許營一作榮

上疏曰

今臺府局吏直衛武官及僕隸婢兒取母之姓者

官婢

私合而生子不能審知其父取母之姓爲姓

本無鄉邑品第皆得爲郡守

縣令或帶職在內及僧尼乳母競進親黨又受貨賂

輒臨官領衆政教不均暴濫無罪禁令不明劫盜公

行昔年下書敕羣下盡規而衆議兼集無所採用臣

聞佛者清遠玄虛之神今僧尼往往依傍灑服傍步浪翻

謂依傍佛法服僧尼之服而不遵其教也五誠龕灑尚不能遵况精妙乎

佛有五戒不淫不盜不殺不妄語不遭酒敗而流惑之徒競加敬事又侵

漁百姓取財為惠亦未合布施之道也施式吏翻疏奏不

省省悉景翻道子勢傾內外遠近犇湊帝漸不平然猶外

加優崇侍中王國寶以讒佞有寵於道子扇動朝衆

朝直諷八座啓道子宜進位丞相楊州牧假黃鉞加

殊禮晉氏渡江有吏部祠部五兵左民護軍將軍南

平車胤曰沈約曰秦時有護軍都尉漢陳平為護軍中尉盡護諸將李廣為驍騎將軍屬護軍

將軍蓋護軍護諸將軍魏武以韓浩爲護軍資重爲護軍將軍資輕爲中護軍車尺遮翻此乃成

王所以尊周公也今主上當陽人主南面鄉明而立以治天下故曰當陽

非成王之比相王在位豈得爲周公乎乃稱疾不署

不署名也疏奏帝大怒而嘉胤有守中書侍郎范甯徐邈

爲帝所親信數進忠言數所角翻補正闕失指斥姦黨王

國寶甯之甥也甯尤疾其阿諛勸帝黜之陳郡袁悅

之有寵於道子國寶使悅之因尼妙音致書於太子

母陳淑媛云國寶忠謹宜見親信帝知之發怒以他

事斬悅之國寶大懼與道子共譖范甯出爲豫章太

守甯臨發上疏言今邊烽不舉而倉庫空匱古者使

民歲不過三日

記王制古者用民之力歲不過三日任老者之事食壯者之食

今之

勞擾殆無三日之休至有生兒不復舉養

復扶

鰥寡

不敢嫁娶厝火積薪不足喻也

厝火積薪賈誼之言

審又上言

中原士民流寓江左歲月漸久人安其業凡天下之

人原其先祖皆隨世遷移何至於今而獨不可謂宜

正其封疆戶口皆以土斷

晉時中原士民南渡者皆於江左僑立郡縣以居之

不以土著爲斷斷丁亂翻

又人性無涯奢儉由勢今并兼之室亦

多不贍非其財力不足蓋由用之無節爭以靡麗相

高無有限極故也禮十九爲長殤以其未成人也

未成

人而死曰殤其喪禮殺於成人長知兩翻

今以十六爲全丁十三爲半丁

所任非復童幼之事

任音壬

豈不傷天理困百姓乎謂

宜以二十爲全丁十六爲半丁則人無夭折生長繁

滋矣

天於兆翻長知兩翻

帝多納用之審在豫章遣十五議曹

下屬城

豫章領南昌海昏新淦建城望蔡永脩建昌吳平豫章彭澤艾康樂豐城新昌宜豐鍾陵

十六縣

一縣負郭餘十五議曹下遐稼翻

採求風政并吏假還訊問

官長得失

假居訝翻假還謂吏休假日滿而還府者

徐邈與審書曰足下

聽斷明允庶事無滯則吏慎其負

負謂罪也吏畏罪則每事加謹斷丁

亂而人聽不惑矣

人聽即民聽晉書史臣避唐太宗諱改民爲人通鑑因之

豈須

邑至里詣飾其游聲哉非徒不足致益寔乃蠶漁之

所資

蠶漁謂所遣者蠶食漁取於民鄭玄曰趙魏之東寔寔同聲寔是也詩實墉實壑實畝實籍實

當作寔言韓侯之先祖微弱所受之國多滅絕今復
舊職繼絕世故築治是城修是壑井牧是田畝收歛
是賦稅使如故常孔穎達曰凡言實者已有其事而
後實之今此方說所為不宜為實故轉為寔訓之為
是也趙魏之東寔實同聲鄭以時事驗之也春秋桓
六年州公寔來是由聲同故字有變異也余按徐龜
所謂寔訓之為
是於義亦通 豈有善人君子而干非其事多所告

白者乎自古以來欲為左右耳目無非小人皆先因
小忠而成其大不忠先藉小信而成其大不信遂使

讒諂並進善惡倒置可不戒哉足下慎選綱紀郡僚佐

為綱必得國士以攝諸曹諸曹皆得良吏以掌文按

紀攝總也整也按據也文按又擇公方之人以為監司

謂諸曹文書留為按據者則清濁能否與事而明足下但平心處之處昌

監工銜翻

呂翻

何取於耳目哉昔明德馬后未嘗顧左右與言

漢明帝后

馬氏謚明德皇后

可謂遠識况大丈夫而不能免此乎

十

二月後秦主苻萇使其東門將軍任寬

東門將軍萇使守安定東門者

也任音壬寬與盆同音蒲奔翻詐遣使招秦主登許開門納之

使疏吏翻

登將從之征東將軍雷惡地將兵在外

將即亮翻聞之馳

騎見登

騎奇寄翻

曰姚萇多詐不可信也登乃止萇聞惡

地詣登謂諸將曰此羌見登事不成矣登以惡地勇

略過人陰憚之惡地懼降於後秦

降戶江翻

萇以惡地爲

鎮軍將軍

秦以安成王廣爲司徒

十五年春正月乙亥譙敬王恬薨

西燕主永引兵

向洛陽朱序自河陰北濟河擊敗之

敗補序

追至白

水

水經注白水出上黨高都縣故城西東流歷天井關序所至處去長子一百六十里

會翟遼

謀向洛陽序乃引兵還擊走之留鷹揚將軍朱黨戍

石門使其子畧督護洛陽以參軍趙蕃佐之身還襄

陽琅琊王道子恃寵驕恣侍宴酣醉或虧禮幣益

不能平欲選時望爲藩鎮以潛制道子問於太子左

衛率王雅曰吾欲用王恭殷仲堪何如雅曰王恭風

神簡貴志氣方嚴仲堪謹於細行

行下孟翻

以文義著稱

然皆峻狹自是且幹略不長若委以方面天下無事

足以守職若其有事必爲亂階矣帝不從

爲後王殷稱兵張本

恭蘊之子

王蘊后父也

仲堪融之孫也

融見九十六卷成帝咸康五年

二月辛巳以中書令王恭爲都督青兗幽并冀五州

諸軍事兗青二州刺史鎮京口三月戊辰大赦

後秦主萇攻秦扶風太守齊益男於新羅堡克之益

男走秦主登攻後秦天水太守張業生于隴東

隴東安定

涇陽縣

萇救之登引去

夏四月秦鎮東將軍魏揭

飛自稱衝天王

晉書載記作魏揭飛太元元年秦遣庭中將軍魏曷飛擊氏羌意即此人

也帥氏胡攻後秦安北將軍姚當成於杏城

帥讀鎮

軍將軍雷惡地叛應之攻鎮東將軍姚漢得於李潤

李潤地名在邢望南李延壽曰馮翊東有李潤鎮按魏書宗室列傳安定王燮除華州刺史表曰謹惟州居

李潤堡雖是少梁舊地晉芮錫壤然胡夷內附遂爲戎落請徙馮翊古城後秦主萇欲自

擊之羣臣皆曰陛下不憂六十里苻登

時登趣長安據新豐之千

戶固乃憂六百里魏揭飛何也萇曰登非可猝滅吾城

亦非登所能猝拔惡地智畧非常若南引揭飛東結

董成

董成屠各種也時據北地

得杏城李潤而據之長安東北非

吾有也乃潛引精兵一千六百赴之揭飛惡地有衆

數萬氏胡赴之者前後不絕萇每見一軍至輒喜羣

臣怪而問之萇曰揭飛等扇誘同惡種類甚繁

種章勇翻

吾雖克其魁帥

帥所類翻

餘黨未易猝平

易以鼓翻

今烏集而

至吾乘勝取之可一舉無餘也

此曹操取馬超韓遂故智耳

揭飛

等見後秦兵少

少詩
沼翻

悉眾攻之。萇固壘不戰示之以

弱。潛遣其子中軍將軍崇帥騎數百出其後。揭飛兵

擾亂。萇遣鎮遠將軍王超等縱兵擊之。斬揭飛及其

將士萬餘。級惡地請降。

降戶
江翻

萇待之如初。惡地謂人

曰：吾自謂智勇傑出一時，而每遇姚翁輒困固其

分也。

分扶問翻。史言姚萇
能服雷惡地之心。

萇命姚當成於所營之地。

每柵孔中輒樹一木以旌戰功。

掘地作孔豎木以
為柵故有柵孔。

歲

餘問之，當成曰：營地太小，已廣之矣。萇曰：吾自結髮

以來與人戰，未嘗如此之快。以千餘兵破三萬之眾，

營地惟小，為奇，豈以大為貴哉？

吐谷渾視連遣使

獻見於金城王乾歸乾歸拜視連沙州牧白蘭王

河西

張茂以敦煌晉昌西域都護校尉玉門大護軍三郡
三營為沙州吐谷渾未能有其地也李延壽曰此以

吐谷渾部內有黃沙周迴數百里不生
草木因號沙州使疏吏翻見賢遍翻

丙寅魏王

珪會燕趙王麟於意辛山

意辛山在牛川北賀蘭部
所居也據北史踰陰山而

北即賀蘭部擊賀蘭紇突鄰紇奚三部破之紇突鄰紇奚

皆降於魏史言燕為魏驅
除降戶江翻

秋七月馮翊人郭質起

兵於廣鄉以應秦

魏收地形志鄭縣有廣鄉原鄭縣時屬京兆

移檄三輔

曰姚萇凶虐毒被神人

被皮義翻

吾屬世蒙先帝堯舜之

仁先帝謂秦主堅非常伯納言之子

常伯侍中也納言尚書也

即卿校牧

守之孫也

校戶教翻

與其含恥而存孰若蹈道而死於是

三輔壁壘皆應之獨鄭縣人苟曜聚眾數千附於後

秦秦以質為馮翊太守後秦以曜為豫州刺史苟曜後持

兩端為後秦所殺事見後劉衛辰遣子直力鞬攻賀蘭部賀訥

困急請降於魏丙子魏王珪引兵救之直力鞬退田鞬

黎珪徙訥部落處之東境勳昌呂翻八月劉牢之擊翟

釗於鄆城釗走河北又敗翟遼於滑臺張願來降翟遼

張願叛見上卷十一年走音奏敗補邁翻鄆音緇九月北平人吳柱聚眾

千餘立沙門灋長為天子破北平郡轉寇廣都入白

狼城白狼縣前漢屬右北平郡後漢晉省魏收地形志後魏真君八年置建德郡治白狼城廣都縣

屬焉燕時當屬北平郡燕幽州牧高陽王隆方葬其夫人郡縣

守宰皆會之衆聞柱反請隆還城遣大兵討之隆曰

今閭閻安業民不思亂柱等以詐謀惑愚夫誘脅相

聚無能爲也誘音酉遂留葬訖遣廣平太守廣都令先

歸廣平當作北平續遣安昌侯進將百餘騎趨白狼城趨七喻翻

柱衆聞之皆潰窮捕斬之以侍中王國寶爲中書

令俄兼中領軍道子主之也丁未以吳郡太守王珣爲

尚書右僕射吐谷渾視連卒子視罷立視罷以其

父祖慈仁爲四鄰所侵侮吐谷渾辟奚視連慈仁見一百三卷簡文帝咸安元年

乃督厲將士欲建功業冬十月金城王乾歸遣使

拜視罷沙州牧白蘭王視罷不受爲後乞伏乾歸伐吐谷渾張本

十二月郭質及苟曜戰于鄭東質敗奔洛陽

鄭東鄭縣之東

也越質詰歸據平襄叛金城王乾歸

十二年越質詰歸附于乞

伏氏

十六年春正月燕置行臺於薊加長樂公盛錄行臺

尚書事

薊音計樂音洛

金城王乾歸擊越質詰歸

降戶乾歸以宗女妻之

妻七細翻

賀染干謀殺其兄訥

訥知之舉兵相攻魏王珪告于燕請爲鄉導以討之

鄉讀日嚮

二月甲戌燕主垂遣趙王麟將兵擊訥鎮北將

軍蘭汗帥龍城之兵擊染干

賀染干部落蓋居賀蘭部之東偏故燕以龍城

之兵擊之將即亮翻帥讀曰率

三月秦主登自雍攻後秦安東將

軍金榮于范氏堡克之

雍於用翻

遂渡渭水攻京兆太守

韋範于段氏堡不克進據曲牢

曲牢在杜縣東北

夏四月

燕蘭汗破賀染干於牛都

都聚其地當牛山秦族發其聚而名

苟曠有眾萬密召秦

主登許爲內應登自曲牢向繁川

繁川蓋即杜陵縣之樊川也

軍

于馬頭原五月後秦主苻引兵逆戰登擊破之斬其

右將軍吳忠苻收衆復戰

復扶又翻下同

姚碩德曰陛下慎

於輕戰每欲以計取之今戰失利而更前逼賊何也

苻曰登用兵遲緩不識虛實今輕兵直進遙據吾東

馬頭原之地蓋在長安東

此必苟曠豎子與之有謀也

善用兵者觀敵之動

而察知其情是以能制勝

緩之則其謀得成故及其交之未合急

擊之以敗散其事耳

敗補

遂進戰大破之登退屯於

郿

郿音媚今音眉

秦兖州刺史強金槌據新平降後秦以

其子達爲質

強其兩翻降戶江翻質音致

後秦主萇將數百騎入

金槌營羣下諫之萇曰金槌旣去苻登又欲圖我將

安所歸乎且彼初來欵附宜推心以結之奈何復以

不信疑之乎

復扶又翻

旣而羣氏欲取萇金槌不從

強金

種秦之戚黨也姚萇推心待之以攜苻登之黨

六月甲辰燕趙王麟破賀

訥於赤城禽之

水經河水自雲中楨陵縣南過赤城東又南過定襄桐過縣西又魏書帝

紀登國三年幸東赤城明元泰常八年築長城於降長川之南起自赤城西至五原延袤二千餘里

其部落數萬

降戶

燕主垂命麟歸訥部落徙染干於

中山麟歸言於垂曰臣觀拓跋珪舉動終爲國患不

若攝之還朝使其弟監國事垂不從攝錄也收也慕容麟之姦詐知

拓跋珪之終不可制而慕容垂不從其言天將啓珪以滅燕雖以垂之明畧不之覺也監工街翻

西燕主求寇河南太守楊佺期擊破之秋七月壬

申燕主垂如范陽范陽縣漢屬涿郡魏文帝改涿郡爲范陽郡魏王珪

遣其弟觚獻見於燕見賢通翻燕主垂衰老子弟用事留

觚以求良馬魏王珪弗與遂與燕絕爲燕魏搆難張本使長

史張袞求好於西燕好呼到翻觚逃歸燕太子寶追獲之

垂待之如初秦主登攻新平後秦主襄救之登引

去秦驃騎將軍沒奕干驃匹妙翻騎奇寄翻以其二子爲質

於金城王乾歸致請共擊鮮卑大兜乾歸與沒弈干

攻大兜於鳴蟬堡克之據載記大兜時據安陽城安陽城在唐秦州隴城縣界鳴蟬堡亦當在其地

兜微服走乾歸收其部衆而還還從宣翻

歸沒弈干二子沒弈干尋叛東合劉衛辰八月乾歸

帥騎一萬討沒弈干帥讀日率沒弈干犇他樓城他樓城在高平

唐太宗貞觀六年以突厥降戶置綠州治平高之他樓城高宗置他樓縣後省入原州蕭關縣界乾

歸射之中目射而亦翻中竹仲翻九月癸未以尚書右僕射

王珣爲左僕射太子詹事謝琰爲右僕射太學博士

范弘之論殷浩宜加贈謚因叙桓溫不臣之迹是時

桓氏猶盛王珣溫之故吏也王珣先爲溫府主簿以爲溫廢昏

立明有忠貞之節黜弘之爲餘杭令

餘杭縣漢屬會稽郡顧來曰縣

秦始皇立後漢分屬吳郡吳分屬吳興郡弘之汪之孫也

范汪得罪於桓温見一百一卷

哀帝升平五年

冬十月壬辰燕主垂還中山

自范陽還也

初

柔然部人世服於代

魏收曰神元之末掠騎得一奴髮始齊肩忘本姓名其主字之

曰木骨閭木骨閭者首秃也木骨閭既壯免奴爲騎卒穆

帝時坐後期當斬亡匿廣漠谿谷間收合逋逃得百餘人依紇突鄰木骨閭死子車鹿會雄健始有部衆

自號柔然其大人郁久閭地粟表卒部落分爲二長子匹

侯跋繼父居東邊次子緡紇提別居西邊

長知兩翻緡於粉翻

紇戶骨翻秦王堅滅代

滅代見一百四卷元年柔然附於劉衛辰及

魏王珪即位攻擊高車等諸部率皆服從獨柔然不

事魏戊戌珪引兵擊之柔然舉部遁走珪追犇六百

里諸將因張袞言於珪曰賊遠糧盡不如早還珪問

諸將若殺副馬爲三日食足乎凡北人用騎兵各乘一馬又有一馬爲副

馬皆曰足乃復倍道追之及於大磧南牀山下是時魏盛

跨有代北柔然西犇南牀山蓋在大磧之西北史帝紀作南商山復扶又翻大破之虜其

半部匹候跋及別部帥屋擊各收餘衆遁走帥所類翻珪

遣長孫嵩長孫肥追之珪謂將佐曰卿曹知吾前問

三日糧意乎曰不知也珪曰柔然驅畜產犇走數日

至水必留我以輕騎追之計其道里不過三日及之

矣皆曰非所及也嵩追斬屋擊於平望川肥追匹候

跋至豕邪山匹候跋舉眾降

降戶江

獲緡紇提之子

曷多汗

汗音寒

兒子社崙斛律等宗黨數百人

崙盧緡昆翻

紇提將奔劉衛辰珪追及之緡紇提亦降珪悉徙其

部眾於雲中

爲社崙復叛去而建國張本

翟遼卒子釗代立改

元定鼎攻燕薊城燕遼西王農擊却之

爲燕滅翟釗張本

三河王光遣兵乘虛伐金城王乾歸

乘其伐沒奔干之虛也

乾

歸聞之引兵還光兵亦退

劉衛辰遣子直力鞬帥

眾八九萬攻魏南部

鞬田黎翻又丁奚翻帥讀日率

十一月己卯魏

王珪引兵五六千人拒之壬午大破直力鞬於鐵岐

山南直力鞬單騎走

騎奇寄翻下同

乘勝追之戊子自五原